

ПРЕМЬЕРА!
22 АПРЕЛЯ
в 7:40



СЕМЬ РАЗ ОТМЕРЬ

Комедия Анатолия ТРЫКИНА

Михаил БЕЛОВ
Ольга АИРКОВА
Михаил ГОЛОШИНКОВ

JCC KleinLife
10100 Jamison Ave
Philadelphia, PA

Билеты
215.407.2239

НАША ОБЩИНА OUR COMMUNITY

2
29 января
2020
с 2000 г. №480

**ЕВРЕЙСКАЯ
ЖИЗНЬ
JEWISH LIFE**
חיים יהודים
ШВАТ 5780

Ольга Стоянова
Поможет вам получить программу
Waiver
и все связанные с этим сервисы
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО
215-869-5312



БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА

215-354-0844

www.adandlife.com

**SAFETY FIRST
AMBULANCE** КРУГЛОСУТОЧНАЯ
СКОРAYA ПОМОЩЬ **215.938.0508** ЧИТАЙТЕ
ИНТЕРВЬЮ
НА СТР.21

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТРА ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА
ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**
ДАЧА

Обеспечим
вам круглый год
комфорт, уют и свежий воздух.
Домашняя кухня, медицинский уход и
развлекательная программа каждый день!

Ждем Вас
7 дней в неделю

ПОН.-ПЯТ. 7AM-6PM
СУБ.-ВС. 8AM-4PM

**На ДАЧЕ
ОДИНАКОВО ХОРОШО И ЗИМОЙ, И ЛЕТОМ!**

215-677-7710
250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115



**Carvell
HomeCare**
Home Rehabilitation, Nursing & Therapy
215-942-9696

**ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ
И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ
ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ
МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ
НА ДОМУ**

**ПОСТОЯННО
ТРЕБУЮТСЯ
на
FULL/PART
TIME**

- медсестры
- HHA/Homemakers
- PT, OT, ST.

1051 County Line Rd, Suite 110,
Huntington Valley, PA 19006



**COMFORT
Home Care**

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
КЛИЕНТОВ
РОДСТВЕННИКАМИ
или ДРУЗЬЯМИ**

Квалифицированный уход медсестер,
физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка,
покупка продуктов и приготовление пищи

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА
215-355-8350

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

**#1
CHOICE**

**ФИЗИОТЕРАПИЯ И
РЕАБИЛИТАЦИЯ**
В ОФИСЕ И НА ДОМУ
ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ

Infinity of Care, Inc.
2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053
Phone: 215-953-9944
Fax: 215-953-9943



**serenity
HOME CARE**

ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ
ПО УХОДУ
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

Оплата до \$13 в час

МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

267-469-6772
Fax 215-599-9942
general@serenityhcpa.com
www.serenityhcpa.com



КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «НОВАЯ НАДЕЖДА»

NEW HOPE ADULT DAY CARE

215-698-2876



Мы приглашаем к нам в гости
отметить вместе с нами

День Влюблённых
14 Февраля

Вход свободный.
Просьба позвонить
и зарезервировать места
- Будет очень интересно!

После капитального ремонта «Новая Надежда» приглашает
в свой Центр всех желающих посмотреть и провести
день ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ вместе с нами!

Разработанная нами новая
программа, сделает вашу
жизнь насыщенной и интересной.

В нашем центре учитывают
интересы каждого,
здесь все чувствуют
себя нужными
и любимыми,
а самое главное -
занятыми.



Музыка — это своего рода терапия. Наш музыкальный работник, лауреат республиканского конкурса Советской песни, превращает наши будни в праздники. Мы смогли создать свой театр и свой хор. Концерты, которые мы организовываем, дорогого стоят. Наши великолепные, талантливые посетители могут осуществить здесь все свои мечты. Так что, если вы хотите почувствовать себя артистом, певцом и очень-очень нужным человеком, приходите к нам в Новую Надежду. Для тех, кто хочет учить английский язык разработана новая специальная программа.

Профессиональные медицинские работники следят за здоровьем каждого нашего посетителя, к каждому особое внимание. Каждое утро проводится лечебная физкультура.

Поездки в парки, барбекю на природе, посещение концертов - всё это вас ждёт в «Новой Надежде»!

Особое место в нашем центре отводится питанию. Сбалансированное меню хозяйки ресторана «Пассаж» учитывает пожелания наших посетителей, а искусные повара удивляют изысканным вкусом каждого приготовленного ими блюда. Завтраки в центре такие насыщенные, что мы едва успеваем проголодаться до обеда - как в лучших санаториях. А на обед предлагается несколько первых и вторых блюд на выбор, как в ресторане, а также изобилие овощей и фруктов. Особенно всем нравятся десерты, которые готовят специально для наших посетителей.

Позвоните нам, и мы приедем за вами.



Приходите, попробуйте, сравните, и вы поймете, что это действительно так!

Наш санаторий находится в самом центре Bustleton ave., где вокруг расположены все магазины и медицинские учреждения, т. е. все, что вам необходимо.

10750 Bustleton Ave, Philadelphia PA 19116

НОВЫЙ ИММИГРАЦИОННЫЙ ЗАКОН

Верховный суд США дал ход одной из самых жестких иммиграционных инициатив президента Дональда Трампа: теперь администрация сможет внедрить правило, позволяющее отказать в виде на жительство иммигрантам, которым в будущем может понадобиться государственная поддержка. Теперь при рассмотрении заявок будут учитываться такие факторы, как возраст, образование и уровень владения английским языком. На основании этого иммиграционные власти будут определять, может ли иммигрант оказаться на государственном попечении и претендовать на такие льготы, как здравоохранение по программе Medicaid или страхование для малообеспеченных.

РОССИЙСКОЕ ПРАВОСУДИЕ

25-летняя Наама Иссахар в апреле прошлого года летела в Тель-Авив из Индии транзитом через Москву. При досмотре в транзитной зоне московского аэропорта у неё в багаже якобы обнаружили около девяти граммов гашиша. Известно, досматривали ли ее рюкзак, который был при ней, или багаж, к которому она не имела доступа, – в любом случае в город из транзитной зоны она не могла выйти. Тем не менее, ее обвинили в контрабанде наркотика и осудили на 7.5 лет. Совершенно ясно, что это был открытый шантаж. Наама вначале отказалась просить о помиловании, так как это означало бы признание вины за преступление, которого не было. По последним сведениям ее адвокаты все же посоветовали ей написать прошение, которое позволит ей вернуться домой.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПЛАНЫ УКРАИНЫ

Имплементация Соглашения о свободной торговле между Украиной и Израилем помогут увеличить товарооборот в короткой перспективе до двух миллиардов долларов. Об этом во время встречи с президентом Израиля Реувеном Ривлином заявил президент Украины Владимир Зеленский. А во время выступления 22 января на Всемирном экономическом форуме в Давосе Владимир Зеленский сказал, что Украина подготовила новую программу сотрудничества с зарубежными инвесторами: тот, кто инвестирует в Украину более ста миллионов долларов, получит персонального «опекуна» от государства.

ОПАСНЫЙ ВИРУС

Коронавирус, привлекший к себе внимание во многих странах, пока не позволяет определить степень новой угрозы. По состоянию на полночь 25 января число умерших в Китае составило 56, сообщили власти этой страны. 1975 человек в Китае инфицированы. Способность вируса к распространению усиливается, и количество инфицированных может возрасти, считает Государственная комиссия по здравоохранению Китая. Китайские власти временно запретили продажу мяса диких животных на рынках, в супермаркетах, ресторанах и на торговых интернет-площадках. Прежде неизвестный коронавирус, как предполагается, стал активным в конце прошлого года, вероятно, в результате нелегальной про-

дажи диких животных на рынке в городе Ухань.

ПРАВИЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ

Министр юстиции Амир Охана отдал распоряжение Управлению по надзору в сфере взимания долгов заморозить 4,2 млн шекелей из денег, которые Палестинская автономия тратит на выплату пособий террористам, которые отбывают тюремное заключение в тюрьмах Израиля. Данные средства направят на выплаты компенсаций пострадавшим в терактах и родственникам жертв террора. Размер замораживаемых средств равен размеру ежемесячных пособий, которые получают террористы. После эта сумма умножается на количество месяцев и лет, к которым террорист приговорен.

О «СДЕЛКЕ ВЕКА»

Около 80 мэров населенных пунктов Иудеи и Самарии направили Нетаниягу письмо с протестом против намерения изолировать ряд поселений в рамках «сделки века». Нетаниягу убеждает поселенцев, что создание палестинского государства произойдет, если вообще произойдет, еще не скоро, а перед тем арабы Палестины должны будут выполнить множество требований. При этом глава правительства Израиля намекает на то, что внесет в правительство какие-то предложения о немедленной аннексии Иорданской долины и севера Мертвого моря в ближайшие дни. Несмотря на экономические преференции, которые обещает объявленная

«сделка века», ХАМАС и Палестинская автономия обещают вывести арабов Палестины на массовые протесты. Ожидая провокаций, ЦАХАЛ усиливает свое присутствие в Иорданской долине.

В СВЯЗИ СО ВСПЛЕСКОМ АНТИСЕМИТИЗМА

Президент США Дональд Трамп подписал указ о выделении 375 млн долларов на обеспечение безопасности религиозных учреждений. Согласно этому указу, синагоги в США могут подать заявку на получение средств для обеспечения мер безопасности. Законопроект приветствовали большинство еврейских организаций США. Такие меры были предприняты в связи с участвовавшими случаями антисемитизма, направленными против евреев, а также еврейских религиозных и учебных заведений.

ПАГУБНЫЕ ПРИВЫЧКИ

Джозл Ренстром, преподаватель Бостонского университета, приравнивала зависимость от смартфона к курению. Ренстром утверждает, что курение и зависимость от гаджетов имеют много общего. Поведение взрослых воздействует на привычки детей, в частности – причащает их доставать гаджеты в любое свободное время. Наиболее показательным исследователем назвала пример матерей, которые во время кормления грудью держат свободной рукой смартфоны. Такое поведение демонстрирует детям с младенческого возраста паттерн, который они усваивают и которому будут следовать в течение жизни.

По материалам СМИ
подготовил В. Крастошевский

Болезни ног

ДОКТОР **Геннадий Линецкий**

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены



**ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ
ОБУВЬ**

для
**ВСЕХ
НУЖДАЮЩИХСЯ!!!**



- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли
в голеностопных суставах



ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ.

ЗВОНИТЕ **215-333-9941**

ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
СТРАХОВКИ

**JOY
AND CARE**
ADULT DAY SERVICES
267-538-5229

ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

В ПРОШЛЫХ НАШИХ РЕКЛАМАХ
МЫ РАССКАЗАЛИ ВАМ О НАШЕМ САНАТОРИИ
«С ЛЮБОВЬЮ И ЗАБОТОЙ!»
«JOY AND CARE».

Мы рассказали о его оснащении и программах. Рассказали, что в основу своей работы мы положили принципы: дружеская атмосфера, высокопрофессиональное медицинское обслуживание, сбалансированное, вкусное питание, интересные культурные программы, умеренные физические нагрузки, индивидуальное внимание к каждому посетителю.

СЕГОДНЯ МЫ ХОТИМ ОБРАТИТЬ ВАШЕ ВНИМАНИЕ НА УНИКАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ НАШЕГО САНАТОРИЯ



Мы увеличили штат наших сотрудников, чтобы иметь возможность уделить большое внимание **БУКВАЛЬНО КАЖДОМУ НАШЕМУ ПОСИТЕТЕЛЮ** –

его питанию, приему им лекарств, отдыху, времяпрепровождению. Это особенно важно для тех семей, где член семьи в этом усиленном внимании уже нуждается.



Приглашаем посетить наш Центр и ознакомиться с условиями пребывания здесь наших посетителей!

Другая особенность нашего Санатория заключается в том, что мы хотим, чтобы активные люди могли полностью удовлетворить все свои запросы. Поэтому у нас вы найдете **БОЛЬШОЕ РАЗНООБРАЗИЕ КУЛЬТУРНЫХ ПРОГРАММ И НАБОР РАЗНЫХ ПО НАГРУЗКЕ ФИЗИЧЕСКИХ УПРАЖНЕНИЙ**. Такая насыщенная активная жизнь придаст вам столь необходимый человеку духовный подъем.

Мы приглашаем людей всех национальностей и вероисповеданий. Мы говорим по-русски, по-украински, по-грузински, по-албански

9708 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19115
267-538-5229
joycareads@yahoo.com

Мы открыты 7 дней в неделю

HealthSmart Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области «Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A
PHILADELPHIA PA 19116

СПРОСИТЕ НАС - КАК ПОБЕДИТЬ БОЛЬ

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЙ И ТРАВМ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,
специализирующийся в области лечения ЗАБОЛЕВАНИЙ
ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА
И ПОСЛЕДСТВИЙ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ТРАВМ

ЛЕЧЕНИЕ ПОСТРАДАВШИХ В АВТОАВАРИЯХ

- ◆ БОЛИ В ШЕЙНОМ И ПОЯСНИЧНОМ ОТДЕЛЕ
- ◆ ПРЕД- И ПОСЛЕОПЕРАЦИОННАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ
- ◆ БОЛИ В СУСТАВАХ, АРТРИТЫ
- ◆ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ◆ ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ИНЪЕКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ БОЛЕЙ И МЫШЕЧНЫХ СПАЗМОВ
- ◆ РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ МЕДИЦИНА, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ БАССЕЙН
- ◆ многое другое....



www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.
МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,
ЗВОНИТЕ НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**
Говорим по-русски

ДЕНЬ ПАМЯТИ ЖЕРТВ ХОЛОКОСТА

В Иерусалиме прошел Пятый Всемирный форум по случаю 75-ой годовщины освобождения концлагеря Освенцим/Аушвиц и Международного дня памяти жертв Холокоста. Более 40 иностранных лидеров приняли участие в мероприятии, которое было организовано президентом Реувеном Ривлиным, мемориалом Яд Вашем и Министерством иностранных дел совместно с главой Европейского еврейского конгресса Моше Кантором. Из множества откликов мы выбрали мнение израильского писателя и публициста Алекса Тарна, потому что его впечатления начисто лишены набившей оскомину политкорректности.

«Больше всего запомнилось выступление 82-летнего раввина Исраэля-Меира Лау – ясное, глубокое, сильное. Запомнились его слова насчет просьбы forgive & forget. «Как я могу это забыть?» – спросил он, на восьмом году жизни попавший в Бухенвальд. – И как я могу простить, если никто не уполномочивал меня на это – ни мать, ни отец?». Рав Лау говорил без бумажки и телепромптера – когда речь идет от сердца, не нужны ни посредники, ни подсказки.

Запомнились и речи израильских политиков, как раз-таки исполненные подобо-страстного forgive & forget, хотя уж их-то точно НИКТО НЕ уполномочивал подобо-страстно стелиться перед наследниками тех, кто сотрудничал с нацистами в уничтожении евреев Франции, кто посылал канонерки – вернуть несчастный «Сент-Луис» от сытого американского берега, кто продолжил реализацию «окончательного решения» расстрелом ЕАК, «борьбой с космополитами»,

«делом врачей» и подготовкой массовой высылки евреев в Восточную Сибирь. Именно это стало вчера реальным позором... Когда они уже прекратят кланяться и благодарить от лица тех, кто, увы, не может материализоваться из пепла, чтобы плюнуть в их гладкие физиономии?

Запомнилась прекрасная речь вице-президента США Пенса – особенно, фраза: «We should remember the powerless cry for help and powerful refuse to answer». Хотя утверждение, что Америка, мол, была на стороне Израиля в течение всех лет со дня его провозглашения, мягко говоря, не слишком соответствует действительности (взять хотя бы откровенно антиизраильскую политику Эйзенхауэра и братьев Даллесов в самый трудный для Страны период).

Запомнились речи дежурного советского лидера – именно советского, а не российского, ибо в них до последней капли слюны отразилась традиционная советская манера: безудержная похвальба, наглая ревизия истории и – даже на церемонии, посвященной жертвам Катастрофы – принципиальное нежелание говорить о жертвах Катастрофы в отрыве от «многочисленных жертв других народов».

Запомнилось аристократическое выступление великобританского принца крови. Я имени его не знаю и не хочу узнать: медийное пустозвонство на тему королевской семьи обрыдло уже настолько, что при слове «принц» у меня автоматически отключается слух. Но говорил дяденька очень умело, не бахвалился, припомнил маму, прятавшую еврейскую семью в Греции, к месту употре-

блял слово «Шоа» и вообще без труда (в отличие от Пенса) выговаривал слова на иврите. К сожалению, в его речи не нашлось места для упоминания той еврейской крови, которая была пролита вовсе не нацистами, а правительствами Их Величеств в период мандата. Не было извинений за «Белую книгу» 39-го года, закрывшую ворота Эрец-Исраэль перед будущими жертвами Катастрофы. Не было извинений за «Струму» и за «Эксодус», за злодейское убийство Яира и за повешенных подпольщиков ЭЦЕЛЯ и ЛЕХИ. Не было.

Запомнилось нахальное кукареканье французского петушка, по устоявшейся традиции успешно притворяющегося, что насквозь коллаборационистская Франция была после войны заслуженно назначена в победители (в отличие от, скажем, Италии, Польши и Сербии, где было ДЕЙСТВИТЕЛЬНОЕ, а не мифическое сопротивление гитлеризму). Если сравнить нашего «дедмороза» Ривлина и их неподражаемо-хлестаковского Макрона, то еще неизвестно, который из них нелепей. Как он забавно попытается! Как смешно изображает значительность мысли! Прямо Луи де-Фюнес в самой дебильной своей роли...

Само собой, участие в церемонии памяти Катастрофы европейского еврейства петушок втиснул между двумя паломничествами к могиле Арафата (продолжателя дела Гитлера) и к столу Аббаса (автора докторской диссертации на тему о том, что Катастрофы не было вообще).

Германский президент запомнился тоже – его иврит был, пожалуй, самым отретети-

рованным. Не-ивритскую часть речи, хотя и произнесенную на английском (из уважения к тем присутствующим из числа очень пожилых людей, кого до сих пор повергает в ступор один лишь звук немецкой речи), герр президент явно адресовал своим внутривитрическим противникам – которые, по странному стечению обстоятельств, как раз и противостоят в Германии современному исламскому антисемитизму.

Суммируя впечатления: ничего нового. Как оно было, так оно и осталось, хотя дипломатический успех не подлежит сомнению. По числу слетевшихся сюда сителных и влиятельных персон наш скромный Ерушалаим на денек прикинулся провинциальным филиалом аж самого Давоса, хотя и не дотягивал до полной аналогии с этим горшочком самых жирных мировых сливок. Ну, а закончить я хочу четверостишием Натана Альтермана из его стихотворения «Последняя милость» (1945), написанного от лица погибшего в Катастрофе еврея – из числа тех, кого тогда перезахоранивали. Как известно, союзники, оккупировав часть нацистской Германии, заставляли местных немцев извлекать из лагерных трупных сараев и расстрельных рвов полуразложившиеся тела умерщвленных евреев, дабы похоронить их останки в братских могилах.

Этот долг всё равно не отдать, не вернуть – Мне от них ничего не надо.

Так зачем осквернять мой последний путь Этим гнусным тrefным парадом?»

**Алекс Тарн
Израиль**



Недельная глава Торы

Книга Шмот Глава «Бешалах»

Недельная глава рассказывает о нескольких чудесах, которые сотворил Бог для евреев, и главное из них – рассечение вод моря.

Что такое, вообще, чудо? Чудо принято определять как событие, которое нарушает известные законы природы. То, что воды расступились, было ли это чудом? Да, это было самое настоящее чудо. В Торе рассказывается, что воды расступились, и дно обнажилось, потому что Бог заставил ветер дуть несколько часов и гнать воду в одну сторону (т.е. это событие как бы возможно объяснить физически, в пределах известных нам природных законов). Но это было самое настоящее чудо, потому что случилось в тот самый момент,

когда это было необходимо, чтобы спасти Свой избранный народ.

В одной семье во время Пасхального Седера отец описывал чудо рассечения моря. Вдруг младший сын прервал его:

— Что в этом такого удивительного? — спросил он. — Ведь Всевышний создал море, и это вполне естественно, что Он может заставить его расступиться перед сынами Израиля.

В ответ на это замечание, отец рассказал притчу о человеке, который увлекался искусством скульптуры, т.е. создавал из разных материалов композиции, фигуры животных и т.д. И вот, в какой-то момент он решил продемонстрировать свое искусство жителям города. За ночь он построил на одной из площадей скульптуру лошади, а утром сел подле нее в ожидании восторженных отзывов. Скульптура действительно была замечательной. Лошадь получилась, как живая. Но скульптор так просидел до вечера, и никто в его сторону даже не посмотрел. Глубоко опечаленный он вернулся домой. Его мудрая жена дала ему совет:

— Твоя лошадь сделана идеально, — сказала она. — Именно поэтому на нее никто и не обращает внимание. Ведь она точь-в-точь как настоящая. А кого удивит лошадь на городской площади? Распили свою скульптуру надвое, и тогда люди поймут, что перед ними произведение искусства. Скуль-

птор послушался жену и распилит лошадь. И только тогда горожане обратили внимание на работу и разглядывали ее с интересом.



Ребе Зуси надо было вернуть долг к утру, а денег не было. Ученики заволновались, откуда добыть денег, а ребе был спокоен. Он взял лист бумаги и написал двадцать пять способов, которыми могут прийти деньги. И на отдельной записке написал ещё двадцать шестой. Наутро деньги откуда-то пришли. Тогда ученики прочитали весь список

из двадцати пяти возможных способов, но в нём не оказалось того случая, благодаря которому пришли деньги. Тогда ребе Зуся открыл отдельную бумажку. Там написано: «Бог не нуждается в советах ребе Зуси».

Мы читаем Теилим Давида и понимаем, что он различал Всевышнего в каждом его творении. Мы, казалось бы, смотрим в те же Небеса, на те же звезды. Но видим ли мы за ними Творца? Мы живем рутинной жизнью, совершаем привычные действия, иногда поднимаем глаза к небесам, но видим просто небо и просто луну. Что нам мешает увидеть то, что видел Давид?

Ответ прост: мешает рутинная, привычка. Привычка затягивает нас. Чтобы вытащить нас из привычной обыденности, из рутины — Хашем иногда рассекает море для нас, а иногда отменяет дождь, который должен был случиться со 100-процентной вероятностью в тот день, на который был назначен парад в честь получения новой Торы.

ЗАЖИГАНИЕ СВЕЧЕЙ:

**31 января – 4:59 pm
7 февраля – 5:07 pm**

Jewish Life Vital Connections, Inc. TM www.adandlife.com

Publisher Vitaly Rakhman
Manager Irina Volsky
E-mail: vc.inc@aol.com
Tel. 215-354-0844 Fax. 215-354-1323
1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006

Большая часть статей, публикуемых в «Еврейской жизни», написана специально для нашей газеты.
К сведению авторов статей и писем:
Редакция не вступает в переписку; рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются.
Редакция не несет ответственности за содержание реклам и не всегда разделяет мнение авторов.

САНАТОРИЙ На Rennard

www.northeastadc.com

Northeast Adult Day Care

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

Northeast Adult Day Care –

это союз здоровья, отдыха, активной, интересной жизни, общения и необыкновенно вкусной, здоровой еды!

У нас есть все, что нужно пожилому человеку для хорошего самочувствия и отличного настроения!

- комплекс медицинских услуг
- богатая и разнообразная культурная программа
- горячие завтраки и обеды из местного ресторана с учетом пожеланий и диеты наших подопечных. и многое, многое другое

Вы можете стать нашим гостем в любой, удобный для Вас день.

Позвоните по телефону **215-671-0200** и закажите бесплатную экскурсию в наш центр. Мы предоставляем транспорт.

Приходите к нам в гости, почувствуйте себя как дома и оставайтесь у нас навсегда!



215-671-0200

Санаторий НА РЕННАРД ждет вас!

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



БЫСТРАЯ ДОСТАВКА ОТЛИЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ: ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

- ПРИНИМАЕМ:**
- Independence Blue Cross
 - Blue Sheild (PPO/HMO)
 - Ameri Health
 - Keystone 65 complete
 - Keystone Plan East
 - Bravo Senior Partner
 - Health Partners
 - Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН.,ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ.,СР.,ПТ.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622

GRAND OPENING!



Внимание! Открылся новый медицинский офис!

ПОДИАТРИСТ
ДОКТОР ЭЛЬЗА ТЫШКО
BOARD CERTIFIED

БОЛЯТ НОГИ? FOOT AND ANKLE PROBLEMS?

СОВРЕМЕННОЕ ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЗНЕЙ И ПРОБЛЕМ СТУПНИ И ЛОДЫЖКИ

Preferred Foot and Ankle Center PC
4 Rose St, Feasterville PA 19053
(напротив Buck Hotel)

215-355-7555

(Доктор говорит на русском, украинском, английском языках)

ВЕЧЕРНИЙ ДИАЛОГ НА ОСТРОВЕ ЗДОРОВЬЯ

Теплым флоридским вечером, уютно расположившись возле бассейна, мы беседуем с Юлией Лещинской — хозяйкой профилактория «Остров Здоровья» (Hallandale). Скажу сразу: я в третий раз приехала на Остров Здоровья, чувствуя себя здесь замечательно, обстановку расползают к доверительному разговору. Вот и вспомнила свое давнее увлечение журналистикой.

Полина Залесинская: Юля, почему вы решили открыть ваш профилакторий именно во Флориде? Как родилась у вас эта идея?

Юлия Лещинская: Много лет назад (около двадцати), когда я владела аптекой натуральных препаратов в Чикаго, мои постоянные клиенты сетовали на то, что в США недостаточно развита альтернативная медицина, нет санаториев и профилакториев, где, например, можно соединить лечение с отдыхом на море и развлекательными программами. Вот тогда я и задумалась о профилактории у океана во Флориде. Концепция его проста. Морской воздух, теплый климат круглый год, процедуры на основе альтернативной медицины и диетическое питание — все в одном «флаконе».

Полина: Я знаю, к вам приезжают со всех уголков США и даже из Канады.

Юлия: Перечислять можно долго: Сан-Франциско, Бостон, Индианаполис, Чикаго, Нью-Йорк, Балтимор, Вашингтон и т.д. В последнее время, действительно, приезжает много отдыхающих из Канады.

Полина: У вас в основном русскоязычные клиенты?

Юлия: Это так. И это очень помогает нашим гостям сразу освоиться в домашней, дружеской атмосфере Острова Здоровья. А раз уж мы на-

чали писать коллективный портрет обитателей Острова, добавлю: возраст отдыхающих — от 55 до 85 лет. И каждый находит здесь свое.

Полина: Вы часто выступаете по радио с программами о натуральном лечении. И нередко к вам присоединяется знаменитая Ольга Бутакова из России, врач-лимфолог, профессор Московской Академии Здоровья.

Юлия: Доктор Бутакова любезно согласилась принять участие в развитии программ нашего профилактория. Ее методики и разработки давно используются нами. Одна из основных целей Острова Здоровья — профилактика онкологии и предупреждение хронических заболеваний: диабета, ожирения печени, артрита, псориаза. Наши процедуры очищают человека на клеточном уровне, они стимулируют организм к самоисцелению и восстановлению. В частности, наш центр одним из первых в США стал предлагать программы очищения лимфы, печени, почек. Снова подчеркну: все это — только при помощи альтернативных методов лечения.

Полина: Сама видела: многие приезжают на Остров Здоровья с так называемыми проблемами опорно-двигательного аппарата: люди страдают артритами, артрозами. И вы эффективно приходите на помощь! А мне очень помогают процедуры лимфодренажа, инфракрасного обертывания с коллагеном и замечательные кислородные коктейли, после которых ощущаю прилив энергии. Как не упомянуть баночный массаж: он просто возвращает меня к жизни, сразу чувствую себя лет на десять моложе.

Юлия: Вы не первая, кому реально помогают наши массажи и обертывания. Кстати, после некоторых процедур (магнитотерапия и нефритотерапия) иные отдыхающие уже через пять-

семь дней резко поднимаются к нам в офис на второй этаж.

Полина: В свой первый приезд я сразу не придавала значения тому, что похудела за неделю на пять паундов, занималась в основном лечением артрита. Но ведь это произошло не случайно, а благодаря диетическому питанию, которое вы предлагаете с комплексным приемом щелочной воды.

Юлия: На самом деле, это очень важный акцент в нашей работе. Как вы помните, в день приезда мы делаем каждому отдыхающему тест для определения уровня кислотно-щелочного баланса. И после этого назначаем индивидуальный водный режим (питьевой).

Полина: Мне очень нравится то, что вы присоединяете к лечению экскурсии. По Майами, Ки-Весту, Орландо...

Юлия: Вот радостная новость: сейчас мы начали сотрудничать с профессиональным турагентством, которое предлагает за очень умеренные цены разнообразные туры по Флориде.

Полина: А когда на Острове Здоровья больше всего посетителей?

Юлия: Отвечу точно: с сентября по май. Однако мы работаем 365 дней в году. Есть и любители летнего отдыха.

Полина: Как все-таки хорошо, что вам пришла в голову такая прекрасная идея — создать русскоязычный профилакторий во Флориде! Когда я приезжаю на Остров Здоровья, уже в аэропорту, где всех нас встречает ваш муж, интеллигентный и заботливый Павел, чувствую: это встреча с близкими людьми. Сердечное спасибо за тепло и заботу! Думаю, что через девять-десять месяцев мы увидимся снова!

Полина ЗАЛЕСИНСКАЯ.

Мы с мужем прилетели на Остров Здоровья из Нью-Йорка. Потом туда по нашему совету отправилась моя сестра из Филадельфии. Как замечательно, что есть этот профилакторий, в котором используются методы альтернативной медицины! Цель многочисленных процедур — самообновление организма. Ну а результат у каждого свой. У меня прошли боли в коленях, у мужа перестали отекают ноги, сестра избавилась от синдрома хронической усталости. Мы любим прилетать на Остров Здоровья в ноябре или декабре. Нью-Йорк и Филадельфию продувают холодные ветра, а в Майами — нежное море и мягкие солнечные лучи. Признаюсь: мы с нетерпением ждем этих встреч со своими друзьями — сотрудниками Острова Здоровья. Встреч без расставаний.

Нина Исааковна Фельдман

Жизнь сделала меня недоверчивой. Как правило, не верю рекламе, да и устные отзывы о «чудесах» многочисленных «целителей» всегда подвергаю сомнению. Но вот подруга уговорила меня поехать на Остров Здоровья во Флориде. К моим 78 годам у меня накопилось много «болячек». И, конечно, ни на что я не надеялась. Думала: хотя бы отдохну, пообщаюсь с подругой молодости — мы ведь живем в разных штатах, видимся редко. Но неожиданно после процедур утих мой артрит обеих рук. И, что тоже удивительно, я потеряла четыре паунда веса. Словом, реклама не обманула. Спасибо тебе, Остров Здоровья!

Альбина Ховкина

См. рекламу на стр. 31

Подробности:

(224) 628-2144 • (305) 916-1248

www.wellnessanddetoxcenter.com

ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЭКОНОМИКА

15 января США и Китай подписали первую часть трехэтапного торгового соглашения между двумя странами, которая должна положить конец продолжительной торговой войне между Вашингтоном и Пекином.

Соглашение, инициированное американской стороной, призвано открыть китайские рынки для большего количества американских компаний, значительно увеличить экспорт в Китай американской сельскохозяйственной продукции и энергетических ресурсов, а также обеспечить правовую защиту американских технологий и коммерческих тайн на китайском рынке.

При этом уже на первом этапе сделки, Китай обязался до конца 2021 года приобрести у США дополнительные товары и услуги на сумму 200 млрд. долларов. Ожидается, что Китай также снизит часть пошлин, которые были наложены на американские товары в рамках «таможенной войны». По сообщениям из Белого дома, в ближайшее время начнутся переговоры по обсуждению второй фазы торгового соглашения.

По оценкам специалистов, к которым присоединился и президент США, наибольшую выгоду от первого этапа торгового соглашения с Китаем получат американские фермеры и предприятия, занятые переработкой сельхозпродукции. В своих публичных выступлениях пре-

МОЛЧАНИЕ ИМ НЕ ПОМОЖЕТ

зидент Трамп отметил, что США выгодно поддерживать с Китаем хорошие отношения. Но они, конечно же, должны быть — взаимовыгодными, уважительными, «исключающими манипуляции и использование Америки в своих целях».

Трамп особо отметил, что после того, как Америка подняла вопрос об исправлении гигантского дисбаланса в торговле с Китаем, и добилась в данной сфере коренных изменений — «Китай стал относиться к США с гораздо большим уважением».

Скажем сразу, что причины этого «большого уважения» — понятны и очевидны. Китайская «сделка века» президента Трампа, в каком-то смысле — полная противоположность безалаберному и непродуманному, содержащему массу лазеек, «ядерному соглашению» 2015 года с Ираном, инициированному Бараком Обамой. В американо-китайском соглашении тщательно продумана и оговорена ответственность сторон за ее невыполнение. С учетом, что в сделке была заинтересована, прежде всего, американская сторона, подразумевается, в первую очередь — ответственность Китая. Речь идет о воистину железной хватке, за которой чувствуется большой «договорной» опыт и твердая воля главного инициатора сделки с Китаем — Дональда Трампа. Достаточно сказать что, несмотря на весьма многообещающее начало переговоров и успеха на их первом этапе — соглашение все еще сохраняет в силе главную часть по-

шлин, которые власти США наложили на китайские товары (на общую сумму 360 млрд. долларов!). Кроме этого, договорный пакет предусматривает и дополнительные санкции со стороны США, если Пекин по каким-то причинам — не будет придерживаться условий соглашения.

Отметим, что причины, по которым китайским властям может прийти в голову отказаться от выполнения сделки, лежат в плоскости достаточно напряженных политических отношений между Китаем и США, вытекающих из нежелания нынешней администрации Белого дома проводить политику умиротворения Китая и послушно следовать китайским требованиям, например — не поддерживать никаких отношений с Тайванем. В этом смысле можно сказать, что уникальность заключенных США и Китаем договоренностей состоит еще и в том, что они никоим образом не связывают руки Вашингтону во внешнеполитической сфере и оставляют президенту США полную свободу действий в качестве политического оппонента Китая и его внешней политики. Совершенно естественно, что такого партнера поневоле заважаешь.

Нельзя не признать, что экономические отношения страны всерьез влияют — на политические, а экономические достижения — легко конвертируются в политический престиж государства. Это верно и для США и для Израиля. Современные внешнеполитические достижения Израиля были бы вряд ли возможны без «экономической» базы — много-

летних успехов экономической политики правительства Нетаньягу. Видимо, поэтому левый истеблишмент и в Израиле и в США делает все чтобы «замолчать» исторические успехи правых лидеров обеих стран. Будь то израильская «газовая революция», сделавшая страну экспортером энергоносителей, или историческая сделка с Китаем, положившая конец правовому беспределу в Китае, касающемуся интеллектуальной собственности других стран.

За США, добившихся уважения к своим патентам, скорее всего, «потянутся» и европейские страны, давно привыкшие, что китайцы их нагло грабят, воруя технологии и любую другую интеллектуальную собственность.

Откровенное замалчивание достижений лидеров США и Израиля принимает воистину гротескные формы. В этой связи западные журналисты позволяют себе ироничные замечания в адрес Трампа, вынужденного информировать граждан о своих экономических и политических достижениях в социальных сетях (схожая картина, отметим, складывается и в Израиле), лицемерно «не замечая» при этом первопричину возникновения такой ситуации — информационный бойкот левых СМИ. Впрочем, подобные манипуляции вряд ли способны, как нам представляется, серьезно помочь манипуляторам. Реальность говорит сама за себя — ее невозможно долго «замалчивать».

9405 Bustleton Avenue
Philadelphia, PA 19115



215- 856-9100
www.circleoffriendscare.com

CIRCLE OF FRIENDS ADULT DAY HEALTH CARE

Отшумел сезон зимних праздников, и мне очень хочется поделиться своими эмоциями и впечатлениями о том, как мы отметили 19-й День Рождения нашего Центра и встретили Новый 2020 год.

Одним из ярчайших событий в нашем Центре стал Зимний Бал «Круга Друзей». Мы готовились к нему заранее, продумывали наряды, украшения, писали стихи и готовили сюрпризы своим друзьям. С радостными улыбками нас встречали работники Центра в новогодних костюмах и длинных вечерних платьях. Зал был украшен как никогда, новая елка сверкала огнями, камин дарило тепло... Даже не верилось, что мы в Америке, казалось, что мы, как много лет назад, молодые, одухотворенные и счастливые...

Бал открылся поздравлением руководства, а потом Алла Пулипец, наша посетительница и поэтесса, много лет радующая нас своим творчеством, прочитала свои стихи, которые она посвятила 19-летию Центра.

В День Рождения нашего Центра я хочу рассказать, как после реконструкции и ремонта расцвел наш «Круг друзей». Для нас, посетителей, теперь есть красиво оформленный офис, где можно встретиться где можно встретиться с Ведущей за круглым столом, у нас есть уникальная библиотека, которую мы собрали своими руками, есть уютный спортивный зал, классы для игры на гармонике и репетиций хора, удобные раскладные кресла и диваны в кинотеатре, игра боулинг... Всего не перечислить!

Мне хочется сказать о том, как интересно крутить колесо, находясь не в студии с Леонидом Якубовичем, а в нашем собственном клубе «Поле чудес», угадывать песни нашей молодости и получать призы во время программы «Угадай мелодию», заниматься Зумбой, которую мы и знать не знали, а теперь полюбили. Нам нравится учиться грациозности и работать над пластикой с профессиональной балериной во время Балета на стульях, познавать себя и свое подсознание, отвечая на вопросы тестов и анализируя их во время психологических тренингов.



У нас очень интересно проходит день! Нет, не проходит, день пролетает!

А теперь вернусь к нашему празднику... Это была лучшая программа за все эти годы, а я посещаю центр уже 12 лет. Наш бессменный режиссер, постановщик и исполнитель Рита, наши работники и артисты – шансонье Артур (клавишные и гитара), певец и баянист Николай,

Виктор (саксофон и фортепьяно), медсестра Милана с заводными народными песнями, добрый Дед Мороз Сэм и веселая Снегурочка Милана, медсестра Марина с ее зажигающей манерой исполнения; наши замечательные посетители – Заслуженный деятель культуры Боречка Шикин с Женечкой Меньшиковой и Григорий Могил, которые потрясающе поют, цыганский танцевальный ансамбль, состоящий из наших работников кухни, Фариды, социального работника Ани, уже упомянутой Риты, посетителей – Галины, Светы, Жени... Все они и многие другие сделали наш праздник незабываемым! Наши корейские друзья украсили наш Бал – великолепная оперная певица Мин Су, она же наш корейский координатор вызвала рукоплескания всего зала.

Да, праздник удался на славу. В его завершение, под крики «Браво» и аплодисменты, держа в руках бокалы с шампанским, плечом к плечу, мы пели «Мы желаем счастья вам, / Счастья в этом мире большом, / Как солнце по утрам, / Пусть оно заходит в дом...»

А потом настало время ресторана «Ланжерон» удивить и порадовать нас, как всегда, разнообразием яств – от икры и лосося до настоящих котлет по-киевски и вкуснейшего оливье. Уходя из Центра, мы получили традиционные новогодние подарки от администрации Центра и нашей транспортной компании Mercy Fleet (Мерси Флит).



Как я люблю праздники! Особенно праздники с друзьями, когда каждый хочет сделать тебя чуточку счастливее! От всей души хочу поблагодарить всех, кто делает нашу жизнь нужной, интересной и значимой! Спасибо, команда работников Центра, за вашу любовь, уважение к нам, за доброту ваших сердец и за ваши улыбки!

С благодарностью за вашу поддержку и заботу,
Стелла Энгельштейн



От администрации Центра «Круг Друзей»
Мы очень признательны вам, Стелла, за ваши добрые слова. Мы всегда будем делать все, чтобы наши посетители были счастливы, здоровы, довольны и хотели прийти в свой Второй дом – Дом, где ДРУЗЬЯ становятся СЕМЬЕЙ!

Звоните по телефону 215-856-9100
и приходите к нам в гости! Мы рады всем!

«Детей солнца» Тимофей Кулябин поставил по пьесе Ольги Федяниной, написанной по мотивам одноименной пьесы М. Горького. Но если горьковские герои металась в душном предгрозовом пространстве, когда «верхи не могут, низы не хотят», то кулябинские оказались в герметичном пространстве кампуса Стэнфордского университета на стыке-разрыве двух эпох — XX века и миллениума. Убрав из написанной в 1905 году пьесы «Дети солнца» социальную составляющую и тему враждебного неприятия народом интеллигенции, режиссер сфокусировался на взаимоотношениях главных действующих лиц, то есть интеллигентов. Он заявил, что в этом произведении ему по-настоящему интересны лишь чувства персонажей потому, что именно они являются пружиной и движущей силой этой истории. «Темы оторванности интеллигенции от народа, на мой взгляд, больше просто не существует — в том виде, в котором это написано у Горького, — считает режиссер. — А вот ощущение водораздела, порога, предчувствие резкого скачка мне хорошо знакомо, оно живёт во мне как ясное и близкое воспоминание о рубеже веков, которое зовётся миллениумом. В это время и произошла технологическая революция, которая изменила и продолжает менять нашу с вами жизнь».

В воскресенье, 16 февраля, в 12:55 PM в кинотеатре на улице Грант пройдет демонстрация фильма – пьесы «Дети солнца» в постановке Новосибирского театра «Красный факел» (режиссер – Тимофей Кулябин).

“Children of the Sun”/Red Torch Theatre Philadelphia,
PA – UA Grant Plaza 9 – February 16 @ 12:55 PM



В отличие от первоисточника, текст Федяниной стремителен, увлекателен, в нем мало персонажей, много динамики, реплики короткие, монологов всего два или три и рассказывается о научных работниках, живущих в условных интерьерах условного общежития, — это американский кампус. У сценографа Олега Головки комнаты-пеналы, в которых происходят короткие встречи героев, вы-

двигаются по очереди на авансцену, где происходят диалоги, потом затемнение — и свет выхватывает очередной выезжающий пенал. Динамический монтаж, мониторы отсчитывают реальное и нереальное время, попутно обозначая эпизоды именами героев — «Елена и Павел Протасовы», «Борис Чепурной», «Дмитрий Вагин».

Тимофея Кулябина принято считать художником эпатажным и

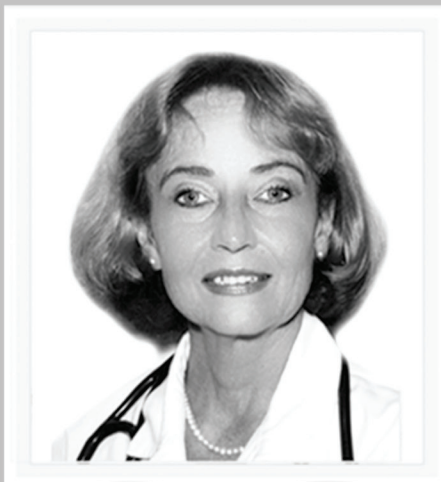
даже скандальным. С одной стороны, это провоцирует его популярность, с другой — мешает рассмотреть сущность художественного «Я». Но, взглядевшись в его репертуарные предпочтения (он практически не ставил современные тексты) и способы работы с материалом, понимаешь, что в российском поколении 30-летних мало режиссеров, столь последовательно занимающихся театром интерпретации. А это плоть от плоти самой профессии и, значит, вовсе не перечит традиции — совсем напротив. Спектакль «Дети солнца» — продолжение движения Кулябина по актуализации классических текстов в русле реалистического языка.

ТИМОФЕЙ КУЛЯБИН окончил Российскую академию театрального искусства. Его спектакли «Макбет» (2008 г.) и «KILL» (2013 г.) были номинированы на Национальную театральную премию «Золотая маска». В 2014 г. спектакль «Онегин» был отмечен премиями. Постановка «Трех сестер» была названа «спектаклем года» российской Ассоциацией театральных критиков. Тимофей Кулябин сотрудничает со многими известными театрами России.

С 2015 г. — главный режиссер театра «Красный факел». Участник и лауреат многих российских и международных фестивалей.

По материалам СМИ
подготовила Инна Швец

Доктор Ирина Жукова, MD, PhD, FACC



КАНДИДАТ МЕДИЦИНСКИХ НАУК
**ТЕРАПЕВТ
КАРДИОЛОГ**
ВРАЧ ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

15 СОВЕТОВ, ЧТОБЫ ЖИТЬ КРАСИВО И ЧТОБЫ ВОЗРАСТ БЫЛ МИЛОСТИВ К ВАМ

Окончание. Начало в «ЕЖ» 24 (2019).

7. Контрольные уровни стресса

Стресс вызывает преждевременное старение, повреждая ДНК.

Взаимоотношения стресса и старения можно контролировать путем уменьшения уровней стресса с помощью различных методов, таких как наслаждение природой, прогулки с собакой, игра с детьми, медитация, массаж, физические упражнения и многое другое.

8. Пейте красное вино

Если выпивать один стакан красного вина каждый день, процесс старения замедляется, что позволяет жить дольше. Красное вино содержит много антиоксидантов для кожи и семени винограда. Антиоксиданты являются врагами свободных радикалов, которые вызывают повреждение клеток и, следовательно, вызывают старение.

9. Избегайте канцерогенов

Есть факторы, которые просто как бы приглашают рак поселиться в вас. Уменьшая воздействие этих факторов, вы замедляете процесс старения. Эти факторы известны как канцерогены и включают курение, пассивное курение и воздействие прямых солнечных лучей.

10. Ешьте чеснок каждый день

Чеснок известен своим благотворным влиянием на иммунную систему. Он способствует увеличению силы и выносливости организма. Чеснок также играет важную роль в снижении высокого кровяного давления и очистке артерий. Этот натуральный антибиотик эффективно борется со многими возрастными проблемами, включая рак.

11. Разработайте график сна

Во время сна высвобождается гормон мелатонин. Мелатонин способствует омоложению кожи и укрепляет иммунную систему.

Мелатонин является единственным антиоксидантом, который способен пересекать мозговой барьер, защищая клетки мозга от повреждения свободными радикалами и предотвращает расстройство мозга.

12. Ешьте шоколад

Антивозрастное воздействие шоколада невероятно. Помимо того, что он эффективный антиоксидант, шоколад также нормализует артериальное давление и уровень холестерина. Кроме того, он обладает противовоспалительными свойствами и работает как антидепрессант.

13. Ни дня без улыбки

Смех может предотвратить старение во многих отношениях. Смех дает тренировку внутренним органам, стабилизирует кровяное давление и уровень сахара в крови, улучшает пищеварение и стимулирует иммунную систему. Кроме того, смех уменьшает мышечное напряжение и способствует более быстрому выздоровлению при болезни.

14. Ешьте больше рыбы

Рыба является отличным антивозрастным бойцом при ее употреблении минимум два раза в неделю. Богатая омега-3 жирными кислотами, рыба является одним из самых мощных противовоспалительных продуктов, которые предотвращают ряд возрастных заболеваний, таких как болезнь Альцгеймера, остеопороз, болезни сердца и рак.

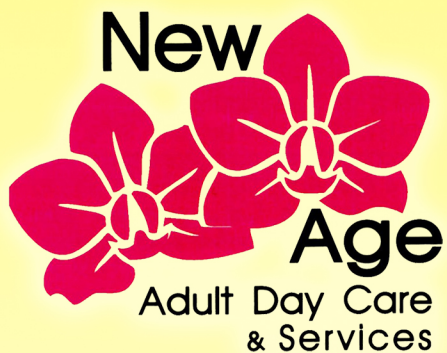
15. Обогащайте водой свое тело

Вода — эликсир жизни. Она необходима для каждой клетки в вашем теле. Пейте, по крайней мере, 8 стаканов воды в день, чтобы увлажнить свои органы, мышцы, кожу и бороться со старением. Вода помогает сохранять кожу увлажненной и удаляет отходы из организма.

9867 Bustleton Avenue, Suite B,
Philadelphia, PA 19115

215-969-3322

215-698-9295



A place that feels like home!



www.NewAgeADC1.com

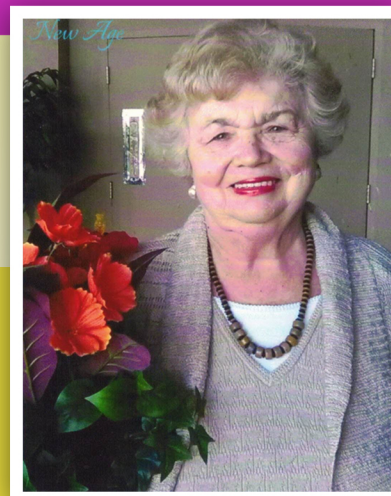
215-944-0104

55 Buck Rd., Ste 12, Huntingdon Valley, PA 19006

ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

В ДЕКАБРЕ В НАШЕМ ЦЕНТРЕ МЫ ОТМЕТИЛИ ВСЕ ЗИМНИЕ ПРАЗДНИКИ. НА ФОТОГРАФИЯХ ВЫ ВИДИТЕ, КАК ВЕСЕЛО, ИНТЕРЕСНО И ДРУЖНО МЫ ВСТРЕЧАЛИ НОВЫЙ 2020 ГОД!

**И ВОТ УЖЕ НОВЫЙ ГОД ВОВСЮ ШАГАЕТ ПО ПЛАНЕТЕ!
НАШ ЦЕНТР СТАРАЕТСЯ НЕ ОТСТАВАТЬ И ИДЕТ В НОГУ С НИМ!
МЫ ПРОДОЛЖАЕМ ТРАДИЦИЮ ЗНАКОМИТЬ ОБЩИНУ
С ЖИЗНЬЮ НАШЕЙ ДРУЖНОЙ СЕМЬИ "NEW AGE" И НАЧИНАЕМ НОВЫЙ ГОД
ЦИКЛОМ НЕБОЛЬШИХ РАССКАЗОВ О КАЖДОМ ИЗ НАС.**



Наш первый рассказ об удивительном человеке, замечательной жене и матери, воспитавшей двоих замечательных детей. О человеке, который стал другом многим в нашей общине. О человеке, который сумел пронести дружбу с подругами юности через долгие 55 лет!

Мы рассказываем о ФРИДОЧКЕ ГРИБМАН. Рассказываем о нашем "моторчике", нашей "зажигалочке", оптимистке и неиссякаемом источнике идей о том, как сделать нашу жизнь радостней и интересней. Фрида приехала "покорять Америку", когда ей было далеко не двадцать и даже не тридцать пять. Ей было 46 лет. Сложно поменять жизнь в таком возрасте... Но нужно было быть сильной и решительной – ведь они с мужем отвечали за двоих детей-подростков и родителей, которым было уже за восемьдесят.

Фрида понимала, что нужно найти своё место в новом обществе. Сделать это ради себя, но в первую очередь ради детей, благополучие которых и было главной целью "перелета через океан". Дать детям хорошее образование, определить их жизненное призвание – это стремление двигало ей. Фрида бралась за любую работу, искала себя. Она стремилась состояться профессионально и одновременно с работой и заботой о большой семье осилила курсы бухгалтеров. Вы понимаете, сколько сил и труда это стоило...

Увы, достойную работу в профессиональной сфере найти не удалось. Но Фрида не поддавалась депрессии и не позволила отчаянию сломить себя. Она знала: за ее спиной старые родители, дети. Счастье, что все эти годы рядом был ее преданный и любящий муж, ее опора.

...Прошли годы, выросли и стали самостоятельными дети. Мама Фриды прожила долгие 100 лет. Это ли не показатель сильного характера хрупкой женщины и ее преданной заботы о близком человеке?!

Оптимизм – одно из основных качеств характера Фриды, а среди других ее удивительных качеств: отзывчивость, неравнодушие к людям, готовность прийти на помощь.

Мы счастливы, что у нас есть Фрида! Ее энергия и умение найти подход к каждому увлекает. И вот мы уже поем в хоре, читаем стихи и участвуем в "Юморинах". Фрида вместе с Фирочкой Коган стояла у истоков создания хора девочек "Поющие орхидеи", а потом «подтянула» и наших мальчиков, которые "спелись" в хоре "Стойкие тюльпаны". Фрида – автор текстов песен и праздничных монтажей. Она сценарист и постановщик всех наших мероприятий. А в какие ярмарки превращается наш дом, когда на Flea Market («Блошинный рынок»), который организовала Фрида, все с азартом "выменивают свои ненужные вещи на чужие ненужные вещицы"! Это же такая полезная для всех смехотерапия!

Недавно у нашей Фридошки был юбилей. Ей исполнилось ...надцать лет. И не важно, что очень болят ноги и временами трудно сделать даже один шаг, не важно, что трудно утром собрать себя – ведь Фрида знает: мы ее ждем! Она преодолевает себя, и с улыбкой говорит всем: "Доброе утро! Будем петь, читать стихи и рассказывать анекдоты! Будем убегать от болячек и продлевать себе жизнь!"

**Спасибо,
дорогая Фридошка,
за все, что ты делаешь
для нас!
Семья "New Age"
любит тебя
и нуждается в тебе!
Будь здорова
и счастлива!**



ПРИХОДИТЕ! И МЫ СТАНЕМ ВАШЕЙ СЕМЬЕЙ!

СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ «ЕЖ»

ВАЛЕРИЙ ЗЕЛИГОВСКИЙ

Окончание.

Начало в «ЕЖ» №1, 2020.

ПРИЧИНА ХОЛОКОСТА

Эта статья посвящается Международному дню памяти жертв Холокоста

На востоке Советский Союз страшными жертвами и кровью всех народов, населяющих страну, в том числе и еврейского народа, перемолол лучшие дивизии Вермахта. А на западе американцы и англичане бесконечными ударами в Африке, на островах Средиземного моря и в Италии ослабили немецкую армию и флот. В течение нескольких лет союзники вели труднейшую и дорогостоящую войну с сотнями немецких подводных лодок, которые нанесли их торговому и военному флоту значительный урон. Наконец-то была подготовлена база для высадки морского и воздушного десанта в Нормандии, который состоялся 4 июня 1944 года. После этого судьба Третьего Рейха была окончательно решена. С 1943 года города и заводы Германии подвергались безжалостным бомбежкам американской и английской авиации со все нарастающей интенсивностью. К концу войны многие немецкие города лежали в руинах. Немцы уже не были так счастливы, беззаботно существуя на еврейские деньги в течение ряда лет. Многие из них проживали в удобных еврейских домах и квартирах, пользуясь их мебелью, посудой, столовым серебром. Они не ожидали, что за всё это надо будет заплатить такую чудовищную цену.

А что евреи? Многие из них продолжали пополнять концлагеря и гибнуть там. Мир уже знал, что творят нацисты и как они окончательно решают еврейский вопрос.

Гиммлер предлагал союзникам обменять десятки тысяч евреев на грузовики, мыло, кофе и какао. Но союзникам была безразлична судьба этих несчастных. Специалисты считают: если бы союзная авиация бомбила подъездные пути к концлагерям, то этим можно было спасти сотни тысяч обречённых. Евреев в спешном порядке свозили туда до последних месяцев существования Третьего Рейха. Грабёж евреев продолжался – ценности, одежда, обувь, личные вещи. Дефицит в Германии был уже на всём. Трудно понять Германию Гитлера, когда тысячи железнодорожных составов, так необходимых для снабжения немецких войск на фронтах востока, запада и в Италии, продолжали везти несчастных людей в концлагеря со всех уголков оккупированной Европы.

Но были же и другие евреи в СССР, США, Англии и в других странах, которые боролись с нацизмом. Полмиллиона их в Союзе и ещё больше в Штатах, сто тысяч в Англии на полях войны, в воздухе и на море мужественно сражались с фашизмом в составе армий союзников. Существуют сотни документов о их военных подвигах, их гибели за свои страны, патриотами которых они были всегда. Де Голь сказал, что синагога дала больше бойцов Соппротивления во Франции, чем церковь.

Закончился ад войны. Германия капитулировала и разделена союзниками на четыре части. Города и хозяйство страны разрушены. Нацистские преступники наказаны. Миллионы немцев,

мирно проживавшие своими общинами десятками лет на территориях Польши, Чехословакии, Венгрии и других стран, были безжалостно изгнаны. Немецкие беженцы потеряли своё имущество, а порой и жизни. Германия потерпела полный крах. Однако стремление нацистов уничтожить евреев в Европе, к сожалению, принесло им успех. Национальные качества – аккуратность, пунктуальность и дисциплина – сопутствовали немцам в этом ужасном деле. С гибелью миллионов евреев почти полностью исчез певучий и красивый еврейский язык идиш.

Социалистические страны Восточной Европы во главе с СССР, заражённые антисемитизмом, усугубили в мирное время исход евреев из Европы. Из-за современной политики многих стран исход продолжается по сей день. Германия, благодаря американскому плану Маршалла, стала самой богатой страной Европы. До войны она обладала самой передовой наукой в мире. Уничтожив и разогнав своих еврейских учёных, Германия утратила это первенство. Сейчас научные мировые центры переместились в США и Израиль. В Европе после войны осталось всего 3.5 миллиона евреев. Сейчас, спустя 75 лет, их меньше 1.5 миллионов. Евреев заменили 45 миллионов эмигрантов из Африки и Азии. Они несут Европе свою религию, культуру, неуважение к женщинам и законам стран, где они поселились. Евреи постоянно приносили Старому континенту прогресс в науке, технике, экономике, культуре, оставаясь всегда патриотами своих стран. Что принесут Европе волны новых эмигрантов?

А где же еврейские ценности? Хозяева погибли, документы уничтожены, малолетние наследники не помнят или ничего не могут доказать. Заводы и банки перешли к другим владельцам. Многие известные картины, антиквариат попали в частные коллекции Америки, Англии, Германии, Австрии и других стран. Их никто не видит, о них мало кто знает, очень трудно установить истинных владельцев. Вместе с наступающими войсками союзников с запада и востока шли отделения искусствоведов, которые находили, описывали и оценивали найденные произведения культуры и искусства, ювелирные ценности. Потом это попадало в руки государств или в частные руки. Значительное количество произведений искусств попало в Америку и осело в запасниках музеев этой страны. В 1997 году при уничтожении документов, составленных после войны, кто-то обнародовал часть из них. Оказалось, что многие спрятанные произведения искусств принадлежали евреям, погибшим в огне Холокоста. Иногда наследники были ещё живы и узнавали свои вещи. Случился скандал. Еврейские организации потребовали вернуть эти ценности наследникам, а в случае отсутствия таковых отдать в их собственность. Хорошим примером является картина Густава Климта «Золотая Аделя», обнаруженная наследника-

ми в австрийском музее. Борьба за неё шла много лет. В конце концов, правительство этой страны по суду выплатило наследникам, с их согласия, несколько миллионов долларов.

Германия так ограбила евреев, уничтожив более трети еврейского населения планеты, что никакие компенсации никогда не восполнят и десятой доли того грабежа и страданий, которые немцы принесли этому народу. Президент Трамп издал закон, говорящий, что Польша и Прибалтийские страны должны вернуть все награбленное ими наследникам или еврейским организациям.

К настоящему времени (по прошествии 75 лет после окончания Второй мировой войны) число евреев во всем мире составляет 14.6 миллионов человек. До войны их было 16.7 миллионов. Не оживить безвинно погибших, и уж никто из грабителей не собирается вернуть еврейское имущество их законным владельцам. Евреев часто прогоняли, убивали и обманывали уже после войны, чтобы ничего не возвращать им в тех странах Европы, куда они вернулись. Немцы признали Холокост и вроде бы повинились. Тысячи металлических табличек с именами погибших евреев вмонтированы в асфальт перед домами, где они до войны проживали и откуда были вывезены в лагеря смерти. Но по статистике четверть населения современной Германии – антисемиты.

Нацисты прекрасно знали о богатстве евреев и уверенно грабили именно их для своих зловещих целей. Впоследствии немцы, развязав войну, грабили всех, правда, другие народы они не уничтожали.

У некоторых читателей может возникнуть вопрос: «А почему евреи везде и во все времена были такими богатыми?» Это очень обширная тема, на которую подробно осветить в такой небольшой статье невозможно.

Суть ответа такова. Евреи в течение 2000 лет рассеивания всегда подвергались гонениям. Но их религия помогала им оставаться стойкими и выживать в любых условиях. Еврейские семьи были очень прочными. Главы семей упорно трудились, чтобы обеспечить семью. Жены им во всём помогали. Старательность, энергия, острый ум, творческое мышление, терпение, трудолюбие, бережливость приводили к накоплению материальных средств. В семьях не было пьянства, вредных привычек, расточительства. Разумное ведение хозяйства укрепляло еврейские дома. Осиротевших детей принимали другие семьи, бедным всегда помогала община. Детям стремились дать образование и хорошую специальность. Недаром евреев называют «Народом Книги». В малограмотной Европе, не говоря уже о России, даже еврейские девочки умели читать и писать. Когда у евреев появлялась возможность получить образование, еврейские юноши и девушки устремлялись к этому.

Поэтому евреи становились и становятся успешными бизнесменами, учеными, врачами, инженерами, адвокатами и т. д. У евреев самый высокий процент Нобелевских лауреатов, чемпионов мира по шахматам и вообще очень умных и богатых людей.

ПОДВЕДЁМ ИТОГИ.

1. Третий Рейх просуществовал с 1933 года по 1945 год. Всего 12 лет. Притеснения, унижения, ограбления начались сразу с приходом нацистов. Нацисты всеми силами старались изгнать ограбленных евреев из Германии и Австрии. К сожалению, другие страны их не принимали. В конце 1939 года нацисты начинают организовывать лагеря и гетто для евреев. Евреев ещё не убивают.

2. Массовые убийства евреев начинаются с нападением Германии на СССР 22 июня 1941 года. С первых дней войны нацисты при помощи местного населения начали массовые расстрелы евреев. Всего на территории СССР было уничтожено около 3-х миллионов евреев.

3. Массовое уничтожение европейских евреев в концлагерях началось в начале 1942 года, когда был испытан газ Циклон «Б», были построены газовые камеры и крематории для сжигания трупов. С немецкой аккуратностью уничтожение людей пустили на поток. В 1943 году открылся самый большой крематорий в Освенциме.

4. Таким образом, массовые убийства евреев начались только в июне 1941 года и продолжались до весны 1945 года, чуть менее 4 лет. Предыдущие 8 лет евреи Германии подвергались унижениям, ограблениям и изгнанию. Они имели возможность убежать и сохранить свои жизни. Остальные евреи Европы, проживающие в странах, захваченных Германией, уже не имели времени и возможности спастись. Их участь нам хорошо известна. На территории Польши и оккупированной части СССР они почти все погибли.

5. Основной причиной Холокоста – Катастрофы евреев в Европе – было их материальное богатство. Гитлеру нужны были еврейские деньги для благополучия немцев и ведения войны. Поэтому нацисты устроили сначала массовое ограбление, а затем физическое уничтожение свидетелей, чтобы скрыть эти чудовищные грабежи. С началом войны возникли проблемы с продуктами питания. В полыхающей войне Европе немцы не желали кормить евреев в гетто, уничтожали их в концлагерях, и расстреливали в рвах с помощью местного населения.

К счастью, свершилось чудо, не все евреи погибли в Катастрофе. Оставшиеся в живых в мужественной борьбе с силами зла создали после Второй мировой войны своё собственное государство. Впоследствии они отстаивали его, победив своих врагов во всех войнах. Сейчас Израиль защищает одна из самых лучших и современных армий.

Все порядочные люди земли надеются, что Холокост больше никогда не повторится. Однако существуют злб-

Окончание на с.13

Окончание. Начало на с.12

ные силы в мире, которые отрицают Холокост и планируют его новый вариант, ещё более масштабный и ужасный. К сожалению, либерально настроенные евреи в Америке, Израиле и в странах

Европы не желают видеть надвигающейся опасности и помогают смертельным врагам готовить своему народу печальную участь.

Будем надеяться, что новой Катастрофы не произойдёт и добро восторжествует.

P.S. К СТАТЬЕ ВАЛЕРИЯ ЗЕЛИГОВСКОГО

Денежная единица Швейцарии франк отлита главным образом из зубного золота КОНЦЛАГЕРЕЙ

Из награбленных нацистами 579 миллионов долларов 410 миллионов в конце войны находились в Швейцарии. Американцы и англичане знали об этом, но их юридическое давление на «альпийских гномов» ни к чему не приводило — у них не было «ключа», то есть номеров счетов, на которых лежали награбленные нацистами богатства, и паролей к ним. И тут союзникам повезло. В одном из лагерей для военнопленных они разыскали хранителя чудовищного «золотого счета» Третьего Рейха, штурмбанфюрера СС Бруно Мелмера. На допросе с пристрастием Мелмер назвал союзникам банк, номер счета, куда поступало золото Рейхсбанка, и известный только ему пароль.

Всё это грозило Швейцарии обвинением в пособничестве военным преступлениям гитлеризма.

После этого 25 мая 1946 года в Вашингтоне было подписано секретное соглашение между швейцарской дипломатической миссией и правительствами США, Великобритании и Франции о «возвращении из Швейцарии золота, незаконно вывезенного Германией из оккупированных стран во время войны и от-

правленного в Швейцарию». В соответствии с ним Швейцарский национальный банк (SNB) перевел 250млн. «обеспеченных золотом швейцарских франков» в золотой пул Тройственной комиссии». Иными словами, замаранные сотрудничеством с нацистами, швейцарские банки начали активно сотрудничать с банками союзников, дав им возможность наживаться на награбленном. Это позволило «гномам» оставить себе две трети попавшего к ним нацистского золота.

В 1990-е годы грянул скандал. Всемирный еврейский конгресс обвинил швейцарские банки в незаконном хранении «золота Холокоста».

Учредили комиссию по «золоту Холокоста» и заставили «гномов» выплатить сначала 8 миллиардов, а затем еще 6 миллиардов долларов.

150 швейцарских страховых фирм признали себя банкротами. А банк «Credit Suisse» вывернулся: во всех его отделениях одновременно произошли пожары, уничтожившие всю отчетность. Швейцарцы, выражаясь простым языком, «огребли по полной», хотя, конечно же, осталось у них много, а еще больше хранится в США (NewConcepts)

27 января 2020 г. исполняется 76 лет со дня полного снятия блокады Ленинграда. К этой памятной дате наши ветеранские организации получили приветственное письмо от губернатора Санкт-Петербурга.



ГУБЕРНАТОР САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

Ветеранам Великой Отечественной войны – участникам обороны и жителям блокадного Ленинграда, проживающим за рубежом

Дорогие ветераны!

От имени всех ленинградцев-петербуржцев поздравляю вас с 76-й годовщиной полного освобождения Ленинграда от фашистской блокады!

27 января 1944 года – священный день для миллионов людей. Блокадный Ленинград показал всему миру пример героизма и величия человеческого духа.

Мы всегда будем помнить великий подвиг тех, кто защищал наш город, кто трудился на предприятиях, кто сражался со смертью в огненном кольце. Благодаря вам и вашим товарищам Ленинград выстоял и победил.

Судьба распорядилась так, что сегодня блокадники живут во многих регионах и странах. Но для нас вы остаетесь ленинградцами – людьми, разделившими с родным городом самые трагические годы в его истории.

Своим примером, активной жизненной позицией вы воспитываете у молодежи уважение к подвигу Ленинграда.

Желаю вам крепкого здоровья, мира, добра и благополучия, долгих лет жизни!

Губернатор Санкт-Петербурга

А.Д.Беглов

ВНИМАНИЕ!

С 1 января 2020 г. в Клеймс Конференс открыт Фонд денежной выплаты для вдов/вдовцов лиц, переживших Холокост

В августе 2019 г. в нашей газете было опубликовано сообщение о том, что в результате переговоров Клеймс Конференс с правительством Германии с 1 января 2020 г. открывается Фонд денежной выплаты для вдов/вдовцов лиц, переживших Холокост.

До настоящего времени выплата ежемесячных пенсий из фондов Клеймс Конференс заканчивалась со смертью пережившего Холокост. Новое соглашение позволит оставшемуся в живых супругу с 1 января 2020 года получать платеж в течение 9 месяцев, чтобы помочь ему/ей с расходами на похороны, текущими расходами на жизнь и другими финансовыми расходами. Супруг пережившего Холокост получит 3 квартальных выплаты по 1,539 евро каждая, т.е. в сумме 4,617 евро.

До начала переговоров делегации Германии и Клеймс Конференс встречались с пережившими Катастрофу. Такие визиты дали представителям немецкой делегации ценную возможность услышать из первых уст личные свидетельства переживших Холокост, увидеть проблемы, с которыми сталкиваются эти очень пожилые люди, и понять всю важность усилий Клеймс Конференс, направленных на их решение. Переговоры проходили в Музее еврейского наследия в Нью-Йорке, где представлена новая экспозиция, посвященная Освенциму.

Новый Фонд на сайте Клеймс Конференс представлен так:

Spouse of Holocaust Survivor Fund
The Spouse of Holocaust Survivor Fund is open to spouses of deceased recipients of the Claims Conference's Article 2 or Central and Eastern European (CEE) pension funds.

Для того чтобы стать участником этой новой программы, вам надо заполнить анкету, заголовок и вступление к которой мы приводим ниже:

ФОНД ДЛЯ СУПРУГОВ ТЕХ, КТО ПЕРЕЖИЛ ХОЛОКОСТ. АНКЕТА

Эта анкета предназначена исключительно для находящихся в живых вдов/вдовцов заявителей еврейского происхождения, признанных при жизни жертвами нацистского преследования и получавших пенсию из Фонда Артикль 2 или Фонда Центральной и Восточной Европы за пережитое преследование. Пожалуйста, заполните эту анкету **ЗАГЛАВНЫМИ БУКВАМИ**.

Оригинал, а не фотокопию заполненной анкеты отправьте нам, пожалуйста, по почте. Спасибо.



Представители Клеймс Конференс советуют вам позвонить в офис, чтобы там нашли документы вашего супруга/супруги в системе и проверили, соответствуют ли они требованиям Фонда. Вы также сможете оставить свою контактную информацию, чтобы офис выслал вам анкету для заполнения.

Телефон Клеймс Конференс: 1-646-536-9100 (в офисе говорят по-русски).

С фондами Клеймс Конференс можно ознакомиться на сайтах организации:

- www.claimscon.org
- <http://www.claimscon.org/what-we-do/compensation/background/article2/eligibility/>
- <http://www.claimscon.org/2019/07/negotiations-with-the-german-government-result-in-increased-social-welfare-services-for-holocaust-survivors-and-first-ever-payment-for-surviving-spouse/>

Если вам понадобится помощь в заполнении анкеты, вы можете обратиться в Jewish Family and Children's Service of Greater Philadelphia.

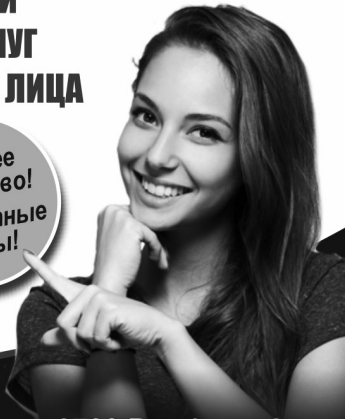
Сайт организации: www.jfcsphilly.org
Телефон: 1-866-532-7669.



**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,
КОСМЕТИЧЕСКИХ И
ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

Лицензированные косметологи с опытом работы более 20 лет предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур
Нитевой лифтинг и увеличение губ

Лучшее качество!
Доступные цены!



Southampton 1045 Street Road 215-355-4007
NE Philadelphia 6737 Harbison Avenue 215-331-7585
9733 Bustleton Ave Philadelphia PA 19115 215-774-5050

Помогаем избавиться от боли.
Научим контролировать симптомы болезни.
Применяем самые современные методы лечения.
Реабилитация после аварий и травм.

**ФИЗИОТЕРАПЕВТ
Larisa Levin**

215-464-8900
10125 Verree Road, suite 100
Philadelphia, PA 19116



Expert Home Care, Inc.

Мы, действительно,
ЭКСПЕРТЫ
в сфере обслуживания
пожилых людей
на дому

- У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.
- НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯЮТ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.
- МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.
- НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.

Phone: 215-364-0340

Fax: 215-364-3918

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT

ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ -
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС



R & R Car Repair & Service

Eugene Reviss • Alex Rozenberg
Более 20 лет в бизнесе!

- Компьютерная диагностика, tune-up
 - Все виды механических работ
 - Тормоза
 - Замена колёс, компьютерная балансировка
 - Обслуживание кондиционеров
 - Трансмиссия, двигатель
 - Глушитель
- PA I/M Emission & PA State Inspection



9909 Rear Northeast Ave.,
Philadelphia, PA 19115
Тел.: 215-677-3300
Факс: 215-677-7576
Дни и часы работы:
пон. - пятн.: 8am-6pm; суб.: 8am-3pm

ADVANTAGE Auto Body

Самые
НИЗКИЕ ЦЕНЫ
при самом
ВЫСОКОМ
КАЧЕСТВЕ!

**ПРОИЗВОДИМ ЛЮБЫЕ РАБОТЫ
ДЛЯ МАШИН ЛЮБОГО ГОДА И МАРКИ:**

Рихтовка кузовов • Выравнивание рам • Покрасочные работы

РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ
СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ!
24 часа в сутки TOWING TRUCK!

FREE ESTIMATE!
ОСОБЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ ДИЛЕРОВ!

Мы добрые соседи!



9851 Northeast Blvd.,
Philadelphia, PA 19115
Tel. (215) 969-3800
Fax (215) 969-4050

Говорим по-русски. Спросить Алика.





Кислород! ВСЕГДА И ВЕЗДЕ!

ИНОДЖЕН ОДИН (INOGEN ONE)

Впервые предлагаем абсолютно уникальный, новый компактный аппарат Иноджен 1 (INOGEN ONE), который позволяет постоянно нуждающимся в кислороде, полностью изменить свой образ жизни и чувствовать себя абсолютно независимым. Имея Иноджен, Вы сможете постоянно посещать магазины, концертные залы, совершать длительные путешествия, включая круизы, путешествия на природу, чего вы не могли позволить себе ранее.

**ВНИМАНИЕ!
НОВИНКА!**



Подробности Вы узнаете только в Офисе

8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)

215-745-4010

ПОСМОТРИТЕ, КАК КОМПАКТНО ВЫГЛЯДИТ ЭТОТ АППАРАТ

- Весит он от от 1,5 до 2 с небольшим кг.
- Помещается в небольшую, элегантную сумку (длина аппарата до 20см., ширина до 8см.), которая может путешествовать с Вами везде.
- Иноджен заряжается от сети, в автомобиле и даже от смартфона

ЧАСЫ
РАБОТЫ

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am – 6pm
Чт. 9am - 6pm
Сб. 10am – 2pm

Принимаем
Medicare
и большинство
страховок



ARGGO

Home Health Care

Tel. 215-396-8778

Fax 215-396-8878

950 INDUSTRIAL BLVD
SOUTHAMPTON, PA 18966

www.argghomecare.com

БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aides с последующим трудоустройством

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

- Home Health Aides (ННА) **до \$14 в час**
- Помощники по уходу за пожилыми.

Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.
Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

- Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



БОНУС \$180

Для новых Full Time сотрудников

Дополнительная информация
по тел. 215-396-8889

Действительно до 29 февраля.

С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!
Arggo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

**Kats Jamison
& Associates**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость

**ИНТЕРЕСЫ**

PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917**215-396-9001****1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053****VSP Medical Supply**

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115

Phone: 215-677-8770



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви
для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты
- и множество других сопутствующих изделий

Принимаем большинство медицинских страховок штата
PA, включая Access & Medicare

ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ И ГЕРОНТОЛОГИЯ

**В НАШЕМ СОВРЕМЕННОМ ОФИСЕ ПРОВОДЯТСЯ
ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:**

- СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГИПЕРТОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ
- ЛЁГОЧНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ЗАБОЛЕВАНИЙ ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНОГО ТРАКТА, ПЕЧЕНИ
- ДИАБЕТА, БОЛЕЗНЕЙ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ
- АРТРИТОВ, СКЕЛЕТНО-МЫШЕЧНЫХ БОЛЕЙ
- АЛЛЕРГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГЕПАТИТА

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ДИАГНОСТИКИ:

ультразвук сердца, сосудов, внутренних органов,

Holter monitor - 24-часовой мониторинг сердца,

функциональное обследование лёгких и концентрация кислорода.

А также профилактические осмотры и прививки, лабораторные тесты и физиотерапия.

Мы продолжаем лечение и обследование своих больных
в ведущих госпиталях Филадельфии.

Принимаются основные виды страховок и НМО.

• Круглосуточно работает ANSWERING SERVICE - специальная служба, которая вызовет врача в любое время суток.



**БЕНДЖАМИН З. БЕННОВ,
M.D., FACP**

Высшая Американская
терапевтическая категория.
Почетный доктор Американской
Коллегии Врачей.

Доктор говорит по-русски

(215) 671-1484

Если включается автоответчик,
оставьте, пожалуйста, своё имя
и телефон.

НАШ АДРЕС:**9630 Bustleton Ave. Suit "A", Philadelphia, PA, 19115**

Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

- Мы принимаем**
- Medicare
 - Medicaid
 - Cigna Health Spring (formerly Bravo)
 - Keystone First
 - United Healthcare
 - Commercial Insurance
 - Self Pay

Помогаем с оформлением документов для получения программ Waiver и Option.

Требуются на работу Full/Part time Home Health Aides, RN, PT, LPN и OT

550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020

215.244.4466

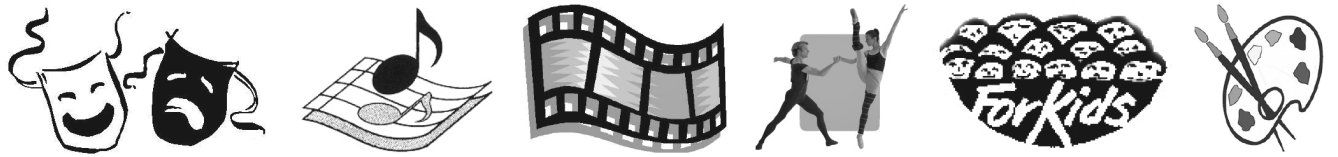
www.dhomehealth.com



Dynamic
HOME HEALTH CARE

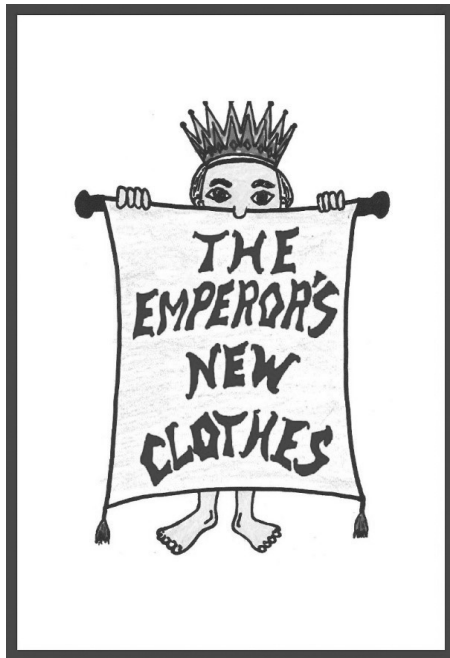


Приглашение в мир культуры



В Ambler Movie Theater 17 и 22 февраля в 11 час. утра состоится трансляция спектакля для семейного посещения «The Emperor's New Clothes»/«Новый наряд короля». Продолжительность спектакля – 1 час.

Умный портной говорит тщеславному императору, что он может сделать самую красивую одежду в мире. Однако портной вообще ничего не делает, убеждая императора в том, что его новую «волшебную» одежду не может увидеть ни один глупец. Чтобы не показаться глупым, император надевает свой «новый наряд». Затем он увольняет всех своих советников, которые пытаются сказать ему, что на нем нет одежды. Только когда он шествует по городу, дети, которых он не может уволить или вынудить молчать, заставляют его увидеть результаты своего тщеславия.

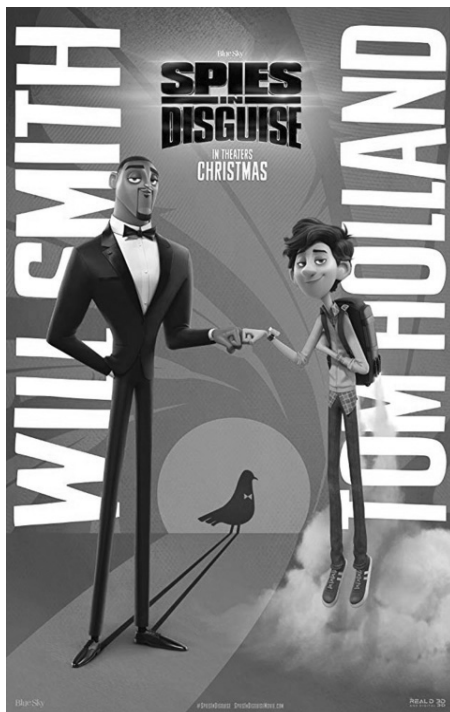


Билеты: общие – \$ 12; пенсионерам – \$ 10; детям до 3-х лет – БЕСПЛАТНО.

Ambler Movie Theater: 108 E. Butler Ave, Ambler, PA 19002; (215) 345-7855; amblertheater.org

На экраны кинотеатров вышел новый американский мультфильм «Spies in Disguise» (2019)/«Шпионы под прикрытием».

Ланс Стерлинг (Уилл Смит) – непревзойденный шпион. В деле спасения мира ему нет равных. Он, умный, опытный и умелый, уверен в своих силах. Полная его противоположность – это Уолтер (Том Холланд). Он гениальный изобретатель, однако более неуклюжего парня не найдешь. Все разработанные Уолтером гаджеты использует в своей работе Ланс. Когда над миром нависла очередная угроза, эти двое осознали, что им нужно что-то изменить в своем стиле работы. И если в новых условиях они научатся работать как слаженная команда, то никто не сможет помешать им.



Мультфильм «Шпионы под прикрытием» – это фантастический боевик о двух тайных агентах, которые вместе образуют непобедимую команду.

Сюжет мультфильма основывается на короткометражке «Pigeon: Impossible», где неуклюжий спецгент едва

справился с голубем, чуть не запустив ядерную ракету в направлении Москвы.

Главных героев в оригинальной версии озвучили Уилл Смит и Том Холланд.

На экранах кинотеатров демонстрируется фильм «Bombshell». Название картины можно перевести как «Бомба» или как «Гром среди ясного неба».

Её сюжет рассказывает о том, как известный телепродюсер Роджер Эйлс в июле 2016 года вынужден был покинуть должность руководителя Fox News из-за обвинений в сексуальных домогательствах к сотрудникам.

В главных ролях: Шарлиз Терон (номинант на премию «Оскар» за «Лучшую женскую роль»), Николь Кидман, Джон Литгоу и Марго Робби (номинант на премию «Оскар» за «Лучшую женскую роль второго плана»).

Основанная на настоящем скандале, Bombshell – это откровенный взгляд на самую могущественную и противоречивую медиа-империю – Fox News и нашумевшая история о женщинах, которые низвергли могущественного человека, создавшего этот канал.

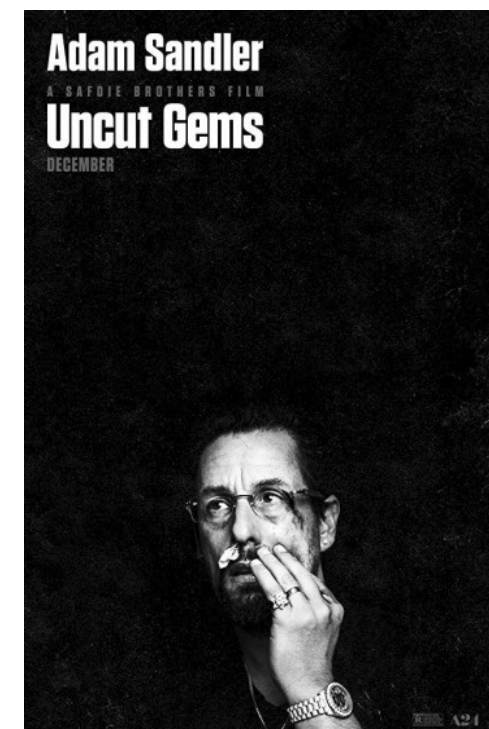
Режиссер – лауреат премии «Эмми» Джей Роуч и Академии Чарльз Рэндольф.



На экранах кинотеатров новый триллер – «Uncut gems»/«Неограненные алмазы».

Это история одиозного ювелира в постановке режиссеров братьев Сафди («Хорошее время»). Фильм основан на воспоминаниях их отца о работе на Даймонд-дистрикт – улица в Нью-Йорке, где находятся магазины драгоценных камней. В картине снялся Адам Сэндлер, который на время решил отойти от своего комического амплуа и сыграть ювелира, спускающего все на ставки. В остальных ролях: суперпопулярный певец «The Weeknd», звезда сериала «Атланта» Лейки Стэнфилд и икона баскетбола Кевин Гарнетт.

Кинокритики очень рекомендуют посмотреть этот фильм.



ВХОД СВОБОДНЫЙ благотворительный взнос приветствуется

Объединение «Творческие встречи»

(руководитель Ян Брайловский)

ПРИГЛАШАЕТ

9

Февраля
ВОСКРЕСЕНЬЕ
1:30 PM



«ЖИЗНЬ БЕЗ ЛЮБВИ, КАКАЯ ЭТО ЖИЗНЬ...»

можно узнать из выступлений участников встречи:

Борух Нахман (Гаврилин), Юля Щупак и Марк Сегал, Владимир Зильберберг, Наталья Вайнбергер, Маргарита Ломазова, Ян Брайловский

KleinLife
10100 Jamison Ave.
АУДИТОРИЯ 203

НЕ ИСКЛЮЧЕН СЮРПРИЗ (БЕЗ ВСЯКИХ ВИЗ)

215-969-4034 • 267-968-6923 • galayanbr@gmail.com

ТУ БИ-ШВАТ НОВЫЙ ГОД ДЕРЕВЬЕВ

Ту би-Шват (т. е. пятнадцатый день еврейского месяца Шват) празднуется как День рождения деревьев с символической едой (плоды).

В этот день обычно заканчивается сезон дождей и природа возрождается. Праздник Ту би-Шват установлен мудрецами для отделения урожая одного года от урожая другого.

Отмечая Новый год деревьев, евреи вспоминают сказанное в Торе о фруктовых деревьях: нельзя срубить и ломать их, ибо они дают плоды человеку. У человека много общего с дере-

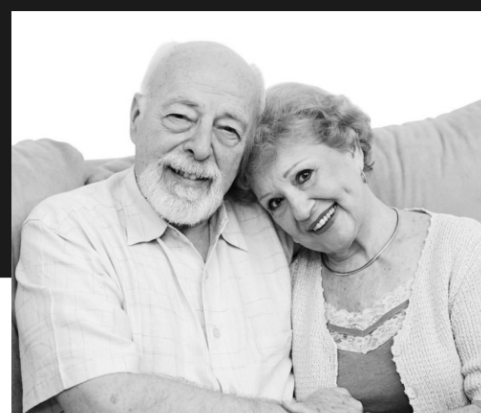
вом. Так же, как и дерево, человек силен своими корнями. Именно корни, хотя они и не видны, дают силу дереву и человеку. Крона дерева — как жизнь человека, плоды дерева — как дети.

В день Ту би-Шват дети и взрослые участвуют в массовых посадках деревьев. Праздничная трапеза состоит из злаков и фруктов, произрастающих в Израиле.

Праздник символизирует глубокую связь еврейского народа со своей Землей, Эрец-Исраэль, и с заповедями этой Святой Земли.

В этом году праздник Ту би-Шват отмечается 10 февраля.

Prestige NHCМ, Inc.



Home Care Agency
**АГЕНТСТВО
ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ**

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.

ТОЛЬКО У НАС:

- ✓ Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- ✓ Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- ✓ Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- ✓ Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- ✓ При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

Принимаем основные виды страховок!

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы.

Немедленно обеспечиваем работой. Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Dental Plan».

Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299



Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville
332 Bustleton Pike, Rear Suite
Feasterville PA 19053

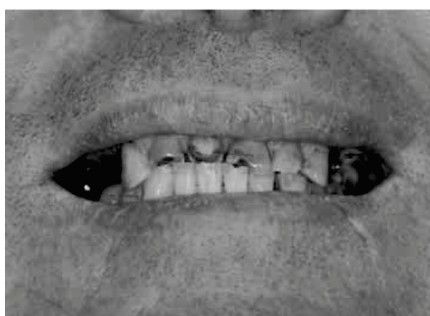
215 698 2710
www.PhilaDentist.com

ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



Максим Бабинер, DMD,
General Dentist

СМЕШИВАЙ И СОЕДИНЯЙ: МОСТЫ НА ЗУБНЫХ ИМПЛАНТАХ И НА ЗУБАХ



У этого пациента зубы были очень изношены. В течение многих лет на зубы оказывалась большая нагрузка — они измельчали пищу, пациент их сильно сжимал.

Все это привело к их значительному износу. Из-за периодонтита (воспаления десен) он потерял задние жевательные зубы, и вся нагрузка легла на передние.



Этот пациент в течение нескольких месяцев носил устройство, которое в определенной мере исправило его зубы. Также у него установлены импланты вместо боковых жевательных зубов.

Справа вы видите окончательный результат — на верхние передние зубы установлен мост, кроме того, два моста, поддерживаемые зубными имплантами, помогают заменить задние жевательные зубы справа и слева.

Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"

В нашем офисе работает детский стоматолог. Ведем прием детей, начиная с возраста 12 мес.



NetCost[®]
market

VISIT US AT:

 WWW.NETCOSTMARKET.COM

 WWW.NETCOSTPHILLY.COM 

**SIGN UP FOR NEWSLETTER
TO GET THE BEST PROMOTIONS
DELIVERED TO YOUR EMAIL EVERY WEEK!**

**DIGITAL WEEKEND
SALES AND BI-WEEKLY
PROMO FLYERS!**



Like us on
Facebook

@NetCostMarketManalapan

Мы продолжаем публиковать серию статей, в которой сотрудники компании скорой помощи "SAFETY FIRST" отвечают на вопросы читателей и дают советы, необходимые в экстремальных ситуациях, когда нужна срочная помощь.

1:07 дня - звонок в диспетчерскую
- Алло, это скорая?
- Да, «Скорая помощь» Safety First слушает. Что у вас случилось?
- А вы говорите по-русски?
- Да, я вас слушаю. Что произошло?
- Моя жена только что упала и, кажется, что-то сломала... Я не знаю, что делать, помогите! Мне нужно ее поднять, а рядом никого нет!
- Назовите свой адрес, пожалуйста (звонящий называет адрес). Спасибо, бригада выезжает.
- Мне надо срочно! (бригада выехала, диспетчер продолжает принимать информацию)
- Где сейчас находится пострадавшая?
- Она упала в парадном и лежит здесь, у входа! Что мне с ней делать?
- Назовите номер квартиры, пожалуйста. (Диспетчер записывает номер и сообщает его по рации в машину «скорой». Бригада находится на постоянной связи с диспетчером, и он передает любую дополнительную или уточненную информацию).
- Что с ней происходит, какие признаки или видимые травмы?
- Ничего с ней не происходит, она просто лежит!
- Она в сознании?
- Не знаю! Долго вас еще ждать?
Первым по указанному адресу приезжает first responder – сотрудник нашей «скорой», который находился ближе всего к месту происшествия. Это квалифицированный парамедик или EMT, у которого есть знания, опыт и медицинское оборудование, необходимые для оказания неотложной помощи еще до прибытия всей бригады. First responders - наша скорая «скорая» помощь. Они дежурят в ключевых

Если вам стало плохо

местах Норд-Иста Филадельфии и всегда готовы прийти на помощь.

Приезжает он всего через несколько минут после звонка, но...

1:11 - сотрудник - диспетчеру по рации:

- Я захожу в здание (хорошо, что кто-то оказался рядом и открыл входную дверь в холл). В холле никого нет. Где находится пациент?

(Диспетчер перезванивает супругу пострадавшей).

- Где вы находитесь?

- В парадном, возле дверей квартиры! Ну, где вы застряли? Ей плохо!

- Назовите номер квартиры. (Правомерный вопрос, поскольку женщина могла упасть не в своей квартире и не на своем этаже. Диспетчер передает медработнику, где найти пострадавшую. Анализ записи вызова показал, что на дополнительные звонки с вопросами и ответами ушло около 2-х минут. Тех 2-х минут, которые, не дай Бог, могли оказаться решающими).

Меньше чем через минуту диспетчер слышит по телефону возмущенный голос звонящего:

- Что вы мне его одного прислали? Мне же ее поднять нужно!

Прибывший начинает оказывать помощь пострадавшей.

1:14 - к нему присоединяются остальные члены бригады «скорой помощи». Позже выяснилось, что женщина упала не в «парадном», и даже не в коридоре, а на лестнице между этажами.

Все приведенное выше – сокращенная «стеннограмма» реального вызова, который поступил в Safety First около недели назад. Я убрал только медицинскую терминологию, междометия, сыпавшиеся в ухо диспетчеру и указания на адрес и фамилию пациентки.

Теперь немного предыстории происшествия. Спускаясь по лестнице, женщина упала и сломала бедро. Тяжелейшая травма, болевой шок... Нужно отодвинуть ее с места (правильно!) и позвонил в «скорую». Подчеркиваю, сначала - не в нашу компанию. Его звонок приняли, но на этом услуги той «скорой» закончились. Через 30 минут после первого звонка все оставалось без изменений – «скорой» не было, пострадавшая по-прежнему лежала на полу, страдая от боли. Не берусь гадать, что произошло: то ли звонивший и диспетчер не поняли друг друга, то ли потому (наиболее вероятная причина), что все это случилось в час дня в воскресенье, однако та «скорая» так и не появилась. После напрасного ожидания, муж пострадавшей каким-то образом нашел номер нашего телефона. Поскольку Safety First действительно работает 24 часа в сутки и 7 дней в неделю (и во ВСЕ праздничные дни), то уже через несколько минут после его звонка бригада парамедиков начала оказывать помощь пострадавшей.

Первый вывод из происшедшего: перед тем, как набрать телефон «скорой» - соберитесь с мыслями и успокойтесь (насколько это возможно). Помните, вы сейчас главный (-ая). От вашего хладнокровия в разговоре с диспетчером зависит очень многое, порой – жизнь пострадавшего. Паника и постоянные вопросы «когда приедут врачи?» только затрудняют работу диспетчера. Он понимает, что вы находитесь в стрессовом состоянии, и задает только самые необходимые вопросы. Отвечая на них, называйте ТОЧНОЕ местонахождение пострадавшего: в одной из комнат своего дома, в коридоре многоэтажного дома (на каком этаже?), в гостях (нужен точный адрес, который звонящий может не знать и должен спросить у хозяев), на улице (пере-

сечение каких именно улиц) и т.д. В этом случае лишней информации не бывает, особенно, если происшествие случилось за пределами собственного дома или квартиры.

Второй: в разговоре с диспетчером опишите, что произошло и в каком состоянии находится пострадавший или пострадавшая. Ваши точные ответы помогут бригаде принести с собой правильное оборудование. Есть стандартный набор оборудования, который они всегда имеют при себе, а дальнейшее уже зависит от того, прихватило ли сердце или человек споткнулся и упал. Помните возмущение звонившего: «Что вы мне его одного прислали?». В практике Safety First – first responder или же первый сотрудник бригады приходит с базовым набором оборудования, чтобы осмотреть пострадавшего и передать остальным членам бригады, что еще необходимо для помощи.

Третий: введите номер телефона «скорой помощи» в свой телефон, в телефон своих родителей и/или в телефоны тех, кто за ними ухаживает. **Можно носить в кошельке визитную карточку (мы с готовностью вышлем вам ее по почте или привезем домой).** Любой из этих способов сохранит в критический момент драгоценные минуты поиска нужного номера.

Суммируя все сказанное, подчеркнем: быстрота и эффективность работы «скорой» зависит как от всех работников «скорой», так и от ваших собранности и спокойствия. В данном случае, благодаря профессионализму диспетчера и сотрудников Safety First Ambulance, между поступлением звонка и приездом бригады на место вызова прошло всего 7 минут.

Помните! Сотрудники Safety First Ambulance готовы прийти к вам на помощь 24 часа в сутки, 365 дней в году.

Тел.215-938-0508

Юрий Наумец

Материал предоставлен редакцией газеты «Навигатор»

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

любого формата с иллюстрациями и фотографиями на основе представленного вами материала, в том числе рукописного или звукового.

Любое количество экземпляров.

Редактируем.

215.354.0842

САНАТОРИЙ
на Rennard

Northeast Adult Day Care

www.northeastadc.com • 11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

**Вам исполнилось 60 лет,
Вы не очень здоровы
и хотели бы внести в свою жизнь немного разнообразия,
уйти от повседневности, скрасить досуг.**

ПРИХОДИТЕ К НАМ В ГОСТИ

Чувствуйте себя как дома и оставайтесь у нас навсегда.

У нас есть все, что нужно пожилому человеку для хорошего самочувствия и отличного настроения!


Мы с радостью примем Вас.

Звоните 215-671-0200

ПАМЯТИ ЛЕГЕНДАРНОГО ВЛАДИМИРА МУЛЯВИНА

ЮБИЛЕЙНЫЙ ТУР

Мировой тур легендарного ансамбля "Песняры" в честь 50-летия создания коллектива



ПЕСНЯРЫ

ЗАСЛУЖЕННЫЕ АРТИСТЫ БЕЛАРУСИИ
АНАТОЛИЙ КАШЕПАРОВ ЛЕОНИД БОРТКЕВИЧ

JCC, KLEINLIFE
10100 Jamison Ave., Philadelphia, PA 19116

Информация и заказ билетов:
www.RussianHotline.com

Магазин "Книжник" - (215) 969-7082, Petrowsky Market - (215) 330-1024
Лариса - (267) 980-5368, Ванда - (215) 594-9075
Диана - (215) 768-9244, Golden Gates Restaurant - (215) 677-9337
JCC Klein Life - (215) 698-7300
215-407-2239 Лена

22 февраля
суббота • 7 вечера



Замечательна страница мировой музыки – французская песня (шансон), особый расцвет которой приходится на вторую половину 20-го века.

В годы молодости моего поколения мы так увлекались этими песнями и их исполнителями! Это был глоток свежего воздуха с Запада – веяние свободы, раскованности, трогательного лиризма. Песни понимались и принимались (сейчас также) без знания языка – сердцем.

В первые десятилетия после окончания Второй мировой войны во Франции были очень сильны коммунистические идеи, любовь к советской стране-победительнице фашизма. Коммунистическая партия Франции была одной из самых многочисленных в стране, и Советский Союз ее всячески (в том числе и финансово) поддерживал. Конечно, и французские шансонье, в большинстве своем исповедующие левые взгляды, у нас приветствовались: гастролировали Джо Дассен, Ив Монтан, Шарль Азнавур, позже – Мирей Матье, собиравшие переполненные залы.

Для нас, молодых, было очень важно попасть на их концерты!

С годами политический пыл у части французов угас, появилось разочарование в советском строе (Ив Монтан), но некоторые продолжали успешно гастролировать уже в России и в 21-м веке (Мирей Матье).

Тогда же для меня прозвуча-



С мужем, Люсьеном Морисом

ИННА ШИФФ

ДАЛИДА

“Je sais ce qu'est ma vie. Mon mari, c'est le public. Les chansons, ce sont mes enfants.”

Dalida

m

“Я знаю, что такое моя жизнь. Мой муж – это моя публика. Мои песни – это мои дети”.

ло имя великой (не побоюсь этого слова) французской певицы ДАЛИДЫ, но в СССР она не приезжала. Узнав ее позже, я была очарована всем – и внешностью, и голосом, и танцем, в общем – исполнением почти каждой песни. И сейчас я хочу поделиться своими впечат-



Далида и Ален Делон

лениями, кратко рассказав о певице, ее песнях, и, возможно, заразив читателя своим почитанием великой Далиды.

Она родилась в Каире в 1933 году у родителей итальянцев (такое вот экзотическое сочетание). Незадолго до ее рождения семья эмигрировала с юга Италии в Египет, где содержать семью отцу было легче. При рождении девочка была наречена Иоланда Кристина Джильотти. Обычное детство, отец – скрипач, мать – швея, два брата. Рождение девочки было омрачено заболеванием глаз (инфекция), когда ей было всего 10 месяцев. (Проблемы со зрением сопровождали Далиду в течение всей ее жизни).

По окончании католической школы девушка работала в офисах, а в 18 лет случайно приняла участие в местном конкурсе красоты, где победила, а затем заняла первое ме-

сто на конкурсе «Мисс Египет». С этого момента начинается ее путь в искусство. Ее приглашают сниматься в кино, но Иоланда хочет уехать из несвободной мусульманской страны, чтобы стать звездой, учиться пению, и в 1954 году уезжает в Париж.

Париж очаровал девушку, она решила, что жить будет здесь. В Париже она работает, берет уроки пения, выступает на сцене кабаре. Она выбирает сценическим имя популярной в то время героини – Далида, но вскоре меняет его на Далида.

Уже в 1955-м на конкурсе песни исполнением песни «Незнакомка в раю» в зале «Олимпия» Далида

обращает на себя внимание публики и фирмы звукозаписи в лице ее директора Люсьена Мориса. Морис стал ее учителем, продюсером, а позже мужем. Первой пес-

ней, записанной на диск в 1956-м году, была «Бамбино». Успех был ошеломительный: было продано десятки тысяч копий, а через год вышел ее первый «Золотой диск» с этой песней (300 тысяч продаж).

Так начались успех и слава Далиды во всем мире. Турне по Европе, затем в 1958-м – Америка, в 1959-м – триумфальное выступление на родине в Египте... Успех Далиды затмевает успех прежних звезд.

В последующие два десятилетия Далида исполнила целый ряд песен, ставших мировыми хитами. Вот некоторые из них: «The Song of Orfeo» («Песня Орфея», 1958), «Paroles, paroles» («Слова, слова», 1973, вместе с Аленом Делоном), египетская песня «Salma ya Salama» (1977) и, пожалуй, самая известная и драматическая – «Je suis malade» («Я больна», 1980). Вы можете послушать эти песни на сайтах: www.youtube.com/watch?v=Gp6hZa6JKC8; www.youtube.com/watch?v=PKFaK1QXo30.

Далида пела на многих языках мира. Она свободно владела французским, итальянским и арабским, пела также на немецком, греческом, английском, испанском, японском, иврите... – она пела на 10 (!) языках, с большим успехом выступая по всему миру.

Личная жизнь Далиды была бурной, но ее совсем нельзя назвать счастливой. Она легко влюблялась и, будучи необыкновенной красавицей, легко очаровывала мужчин. У нее было 7 мужей (официально один), но самые любимые ею мужчины оканчивали жизнь самоубийством. НЕОБЫКНОВЕННАЯ, РОКОВАЯ ЖЕНЩИНА!

В 50 с лишним лет она оказалась без семьи, без детей, совершенно одинокой. Теперь уже не она, а ее могли оставлять мужчины. Она боялась света, боялась потерять голос. В начале мая 1987 года, приняв смертельную дозу барбитуратов, Далида добровольно уходит из жизни.

Смотрите и слушайте записи песен в исполнении Далиды, и вы, я уверена, согласитесь, что о ней можно сказать: НЕПРЕВЗОЙДЕННАЯ!



Памятник на могиле Далиды на кладбище Монмартр в Париже

ДОРОГУЮ
ФАИНОЧКУ КАРП
ПОЗДРАВЛЯЕМ

с Юбилеем!

Ещё есть люди, чья жизнь захватила самые критические моменты прошлого столетия. Эти люди – живая история целого поколения. Их осталось не так уж много, но им есть что рассказать. Фаина – одна из немногих, кто пережил и помнит эту историю, кто по-прежнему читает наизусть стихи, написанные её дочерью, или, как в молодости, с энтузиазмом обсуждает детали медицинских проблем и новых открытий со своим сыном, который пошёл по её стопам. Она родилась вскоре после Революции, в 1925 году. Потом была война и эвакуация. Потеря отца и огромной семьи, оставшейся в Одессе во время оккупации – эти истории знакомы многим. А потом – возвращение домой, медицинский институт, замужество и дети, работа...работа...работа. Ну а годы спустя, вслед за всей семьей – эмиграция и новая жизнь в Америке.

Есть люди, которые видят свое призвание в служении другим: семье, друзьям, соседям, всем, кто нуждается в помощи или во внимании. Фаина – именно такой человек. Она по-настоящему счастлива, когда активна и у неё есть объект заботы.

Так пусть впереди её ждут годы
активного участия в жизни,
в культурных программах,
в заботе о семье, друзьях и соседях.
Пусть каждый день
будет полон маленьких,
но счастливых моментов
от телефонных звонков друзей и близких,
от их внимания и заботы,
от тепла людей, которые её знают и любят.

ДЕТИ, ВНУКИ, ПРАВНУКИ,
РОДСТВЕННИКИ И ДРУЗЬЯ В АМЕРИКЕ И УКРАИНЕ.
Филадельфийские друзья:
Тамара Я., Виктор С., Элина и Давид, Инна и Володя,
Сева К., Соня Г., Софа Б., Инна Ш., Майя Л., Ребекка и Павел, Рита В.

**С Днём Рождения,
дорогая Фаина!
Многие лета!**



Государственное бюджетное учреждение, подведомственное Департаменту культуры г. Москвы
МОСКОВСКИЙ ЕВРЕЙСКИЙ ТЕАТР «ШАЛОМ»
Художественный руководитель театра Народный артист РФ Александр ЛЕВЕНБУК

USA CANADA TOUR 2020

22 АПРЕЛЯ
В 7:40

СЕНСАЦИЯ
СЕЗОНА!

ПРЕМЬЕРА!

Комедия Анатолия ТРУШКИНА



СЕМЬ РАЗ ОТМЕРЬ

APRIL 22
Wednesday 7:40 pm
PHILADELPHIA
JCC KLEINLIFE
10100 Jamison Ave,
Philadelphia, PA

ИНФОРМАЦИЯ И ЗАКАЗ БИЛЕТОВ:
(215) 407-2239 Лена
JCC KleinLife
(215) 698-7300 (at the front desk)
Магазин "КНИЖНИК"
(215) 969-7082
Магазин "Петровский маркет"
(215) 698-8300
www.RussianHotline.com



www.ShalomUSAtour.com

PRODUCED BY:

Russian RM Magazine

Rite time

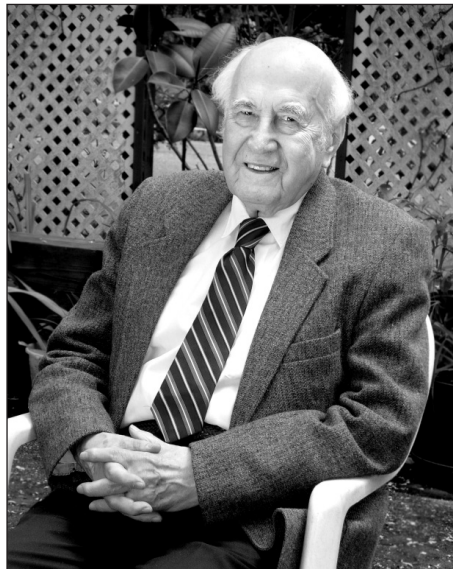


РОСТИСЛАВ ПОЛЧАНИНОВ
(штат Нью-Йорк)

КАК Я СТАЛ КОЛЛЕКЦИОНЕРОМ

Автор публикуемой статьи, Ростислав Полчанинов, в январе этого года отметил 101-летие со дня рождения.

Он родился в Новочеркасске в 1919 г. в семье полковника Белой Армии. Об уникальной судьбе Ростислава Полчанинова мы рассказали в нашей газете (№2, 2019). С 1951 г. Ростислав Полчанинов живет в США. Автор нескольких книг и более 2 000 журнально-газетных статей.



Мне было три с половиной года, когда, вселяясь летом 1922 г. в нашу первую сараевскую квартиру, я получил в подарок два-три десятка монет. Мне их дал тот русский офицер, который там раньше жил и выезжал в тот же день, когда мы въезжали.

Эти монеты стали моими единственными игрушками. Моя мать, когда я ей мешал, путаясь под ногами, говорила мне: «Сядь на кровать (имея в виду тапчан на котором она спала) и поиграй монетами», – и я играл. Чтобы мне было интереснее, она подарила мне несколько египетских монет с дырочками. Они остались у матери случайно с лета 1920 г., когда мы были в Египте в лагере для русских беженцев. У бабушки были какие-то старые русские монеты, которые она мне тоже подарила.

Вероятно, я не всегда охотно играл монетами, потому что мама решила присоединить к моей «коллекции» монет ещё и отцовские военные пуговицы. Это были русские пуговицы с царским орлом, большие и маленькие, и были ещё британские, очень большие, с шинели, которую моему отцу выдали в Добровольческой армии. Они положили начало моей второй коллекции – военных пуговиц. Только приехав в Америку, я узнал, что есть люди, собирающие пуговицы, и что особенно популярны военные пуговицы, так как их собирают также и коллекционеры-любители военной старины.

В доме, где мы жили первое время, на чердаке жила старушка-пенсионерка. Когда-то она много путешествовала по Австро-Венгрии, и у неё на стенах висели открытки тех мест, где ей приходилось бывать. Она меня часто звала к себе, рассказывала о своих путешествиях, угощала леденцами и предлагала выбрать любую из её открыток. У неё их было очень много. На месте подаренной мне неизменно появлялась какая-нибудь новая. Я любил к ней ходить, а она находила в моем лице внимательного слушателя и тоже была довольна. Так было положено начало моей третьей коллекции – коллекции открыток.

Под конец войны, в 1944 г., покидая Сараево, моя мать отдала мои открытки моему другу – Эшрефу Смайовичу, у которого кое-что сохранилось, и он переслал мне их потом в Америку вместе с моим детским аль-

бомом для открыток (15 листов для 30 открыток). На альбомчике сохранилась наклейка «Трговина папира Јована Т. Укропине. Сарајево».

Отец мой в то время служил в отделе государственной статистики, где платили очень мало, и мать и бабушка решили устроить домашнюю столовую. Столовниками были бывшие офицеры-холостяки, которые приходили к нам во время обеденного перерыва как в клуб. Отец показывал им свой альбом марок, а они стали давать отцу марки с получаемых ими писем. Некоторые из них сами начинали собирать марки. Приток марок был невелик, а для покупки не хватало денег. Интерес к филателии у наших знакомых стал пропадать. Один из них подарил мне свой альбом. С этого началась моя четвёртая коллекция – коллекция марок. Я был счастлив. Альбом был маленьким, марок в нём было мало, но я почувствовал себя равным со всеми прочими взрослыми собирателями. Когда кто-нибудь приносил показать свой альбом марок, я немедленно приходил со своим альбомом. Отец, видя мой интерес к маркам, стал делиться со мной своими дубликатами, а потом подарил мне и весь свой альбом.

Бывало, что мне дарили шоколад. Если это был «Нестле», то там были картинки. Я их хранил вместе с марками. Они мне нравились больше чем марки. Они были больше по величине и интереснее по содержанию.

Однажды, когда я был в гостях у моего друга детства Бори, он мне показал свой альбом для картинок «Нестле» и сказал, что такой альбом для наклеивания я могу получить в одном магазине бесплатно. Я пошёл туда, но альбомов там не оказалось. Мне сказали прийти «через пару дней». Я решил, что «пара» – это два, и пришёл в магазин ровно через два дня. Но продавец мне снова сказал прийти через «пару дней». Я сказал, что прошлый раз, когда я был у него, мне тоже было сказано прийти через пару дней, два дня прошло, я пришёл, как было сказано, и нехорошо меня обманывать. Продавец рассмеялся, объяснил мне, что «пару дней» это не два, а несколько дней и дал мне в утешение плитку шоколада. Так у меня по-

явилась пятая коллекция. Мой детский альбом сохранился у моего друга в Сараево, и он мне его потом прислал в Америку.

В доброе старое время шоколадные фабрики, чтобы привлечь к себе покупателей, прикладывали к каждой плитке какую-нибудь картинку. Так было в годы моего детства и в годы детства моих родителей. Моя мать собирала шоколадные картинки. Они не отличались особым вкусом. Мать цитировала по памяти некоторые стишки под картинками:

*Если хочешь быть красив,
Кушай больше чернослив,
И тогда в твоём желудке
Разведутся незабудки.*

*Эти франтики-мужчины
Ходят к дамам в именины.*

*Кто шалит, тот будет чёрным
И запрячется в кусты.*

*Так не будь мой друг проворным,
Или негром будешь ты.*

Наши родители всячески поощряли наш интерес к коллекциям, так как собрание марок, монет и прочего обогащает детские знания и развивает любознательность.

Однажды отец Бориса подарил ему русские бумажные деньги, которые он привёз с собой из России. Боря показал их мне, рассказав всё, что узнал о них от отца. Придя домой, я рассказал моим родителям, какие интересные вещи я видел у Бори. Я спросил у отца, не привёз ли он тоже с собой из России бумажные деньги. Видимо, отец ждал время, когда я дорасту до «бонистики» – собрания бумажных денег. О кое-каких деньгах я уже что-то узнал от Бори, а о других рассказал мне отец. Это стало моей шестой и особо любимой коллекцией. Тут было что-то подсознательное. Эта коллекция была единственной, если не считать военных пуговиц, в которой не было ничего чужого. Каждая бумажка была русской из России, прошедшей через сотни русских рук и, наконец, попавшей в мои, тоже русские руки. Я почувствовал, что эти рубли связывают меня каким-то таинственным образом с Россией и русским народом, в чьих руках они побывали. Я любовался и восхищался ими и видел в них осязаемые кусочки России, которая была моей далёкой и горячо любимой родиной.

Перед эвакуацией из Севастополя всем служащим было выдано жалование за два месяца вперёд. Это было символическим жестом, но не совсем. Кое-что из крупных купюр отец успел обменять на динары, но у него осталось много мелочи. Были там и мелкие деньги-марки, и украинские карбованцы, и местные деньги Одессы, Крыма, и прочие, имевшие хождение на юге России.

На какое-то время я позабыл обо всех своих других коллекциях и не отставал от родителей с вопросами. Особенно загадочно выглядели для меня украинские деньги. Надписи на них были вроде как по-русски, но не совсем понятные. Тогда я никак не мог

понять, что значит «1 гривна мистить 8,712 доли щирого золота». Что это за слово «мистить» и что значит «щирого»? Теперь я не могу понять другого: как могла Украинская Народная Республика в 1918 году обеспечить свои бумажные деньги чистым золотом?

Осенью 1927 г. Боря перешёл во второй класс гимназии, а я в последний (четвёртый) класс русской начальной школы. В гимназии историю проходили со второго класса, начиная её с доисторических времён. Упоминались свайные сооружения, построенные 2.400 лет до Рождества Христова в Бутмире (теперь предместье Сараево).

Кустос археологического отдела Сараевского музея Димитрий Николаевич Сергеевский, приятель Бориного отца, предложил Боре пойти на Дебелло брдо (толстая гора) как-нибудь после дождя, когда там можно легко найти на месте селения 1800 года до Р.Х. черепки горшков каменного века. Боря пригласил меня с собой, и мы в один прекрасный день оказались участниками «археологической экспедиции». Там, на Дебелло брде, была собрана моя седьмая, небольшая археологическая коллекция.

Мы начали подниматься в гору и, пройдя несколько европейских кварталов, увидели вскоре каменную ограду еврейского кладбища 18-го века. На многих могилах лежали камушки. Потом я узнал, что эти камушки на могилы клали их потомки, посещая могилы далёких предков. Это кладбище сохранилось до наших дней. Оно было где-то на горе, и ни немцы, ни хорватские усташы в годы войны не знали о его существовании. Иначе бы разрушили. На горе мы, конечно, нашли много черепков времён каменного века

Этнографическая коллекция Сараевского музея дала мне мысль начать собирать восьмую коллекцию – этнографическую.

На базаре по средам был базарный день, куда мужики из окрестных деревень приезжали со своими товарами. Я пошёл в среду на базар купить себе что-нибудь для своей этнографической коллекции. Я купил небольшой разрисованный глиняный горшок и водяную свистульку в виде петуха. Она свистела, только если в неё налить воды. Она была совсем маленькая и очень удобная для хранения в моём ящике для игрушек. Мать, увидев мои покупки, была и удивлена и недовольна. Она до этого ругала меня за черепки каменного века и слышать не хотела, что подобные черепки хранятся в музее. Мать говорила, что в моём ящике для игрушек музей не поместится, а я возражал, что для маленького музея там достаточно места. После этого я часто говорил, что у меня дома маленький музей, что давало повод взрослым для разного рода шуток.

Потом у меня появилась коллекция ракушек, руд, минералов и русской зарубежной периодики. Всё это осталось в Сараево. Пока шла война,

Уважаемый читатель!

В конце января Литературно-музыкальное Содружество «РОДНИК» отмечает своё 2-летие. Я неоднократно читал на встречах «Родника» свои стихи. Но сегодня я не могу этого сделать, т.к. нахожусь вне Филадельфии. Поэтому я хочу поздравить весь этот талантливый коллектив и особенно его руководителя Марианну Горловицкую с Днем Рождения через газету «Еврейская жизнь/Община», которую я прошу опубликовать к этой дате мои стихи, посвященные «Роднику», а также, в преддверии Дня Любви, мое новое стихотворение «Язык любви».



Павел Балибар, Январь 2020.

Посвящение Литературно-музыкальному Содружеству «Родник»

Прижиться – с годами всегда лотерея,
Когда от насиженных мест вдалеке
Легко распознать в эмигранте еврея,
На русском читающем стих языке.

И в поисках близких собратьев по духу,
Мыслящих рифмой и с сердцем поэта,
Собрали состав с голосами, со слухом,
Кто песни мог петь у костра до рассвета.

«Родник» отыскивали – натёрли мозоли,
В нём вдоволь лекарства для настроения,
Что накоп с души враз снимает без боли
И в юность влечёт всех без исключения.

Приелась политика, шум ресторанный,
Диван, телевизор, любовь к сериалам,
Ведь лечат всех нас «родниковые» ванны,
Те, что возвращают пластичность суставам.

Мы вирши слагаем, поём и танцуем
И ждём с нетерпением следующих сборов,
Мы прошлого раны при встречах рубцуем,
Хандру исцеляем без криков и споров.

Дорогой своей идём независимо,
Себя дистанцируя от политики,
Хочешь дружить, приходи к нам, брависсимо,
Но без упрёков, сарказма и критики.

У нас свой устав, президент, волонтеры,
Свои режиссёры, кассир, сценаристы,
Свои музыканты, певцы и актёры,
Работники сцены, свои гитаристы.

Марьянна – маяк, наша Маргарет Тэтчер,
Порядок блюдет, «Родником» управляет,
Готовит для нас интересные встречи,
При том творить опусы не забывает.

К нам хор «Фаргенигн» приходит на встречи,
«Блюз Бэнд» по-английски поёт без акцента,
Жизнь смысл обрела, мы расправили плечи.
Как долго все ждали такого момента!

Без скромности ложной заверю вас, братцы,
Алло, мы не ищем, мы слиток талантов,
Умеем любить, веселиться, смеяться,
Мы саженыцы третьей волны эмигрантов.

Июнь 2018 года

Отчёт друзьям из «Родника», Где течёт Делавер река (Господа, включите на максимум ваше чувство юмора)

Я отчёт вам пишу по причине неяви
На последних три встречи друзей «Родника».
Я здоровье поправил. Привёз с собой справки
И за жизнью следил вашей издали.

Ни шалаш, ни дворец, кондо, три туалета,
Дайнинг, ливинг, балкон с видом на океан,
Спальни две, где живёшь с ноября и до лета,
Но страшат кондо-фи, тэкс и ураган.

А с другой стороны, коль собрал – время тратить,
Возраст не проведёшь, он, как с боем часы, –
Строишь планы, а жизнь вдруг подножку некстати
Ставит, вас не спросив, бросив всё на весы.

От дождливой зимы мы на север Майами
Улетаем, как птицы, взять «Д» витамин,
Чтоб проблемы забыть, окрылены мечтами,
Бросить тело на солнце, как щепки в камин.

Чего Б-га гневить, там – как в нашем Норд-Исте.
Строят новый «Нэт Кост», звучит русская речь.
На бордвоке в продмаге черпнёшь старых истин,
Это наши места, порой радостных встреч.

Масса русских изданий газет и журналов,
Рестораны «Татьяна», «Кавказ», «Самовар»,
Развлеченья по вкусу, звон полных бокалов
Ждут вас там в изобилии и... южный загар.

Там встречаю побольше я филадельфийцев,
Чем в Бакс Каунти здесь, где я их растерял,
Не считая «Родник», горстку верных любимцев,
По кому я скучаю, с кем связь не терял.

Неприлично богатеньких граждан России,
Казнокрадов «крутых» и попсы легион
В Санни-Айлс можно встретить, там их засилье,
Накупили квартир не в один миллион.
Все боятся сейчас Магницкого списка,
Ну, а нам что до них, лови всех на живца.
Я въезжаю в страну без проблем и без риска,
Но билеты беру всегда в оба конца.

Переехать решитесь – испанский учите,
Каждый третий – латинос, а пятый – еврей,
Там живут, майнэ сонэм* и вы потерпите,
Всё не может быть гладко, нужно быть похрабрее.
Вот и я подошёл к главной теме отчёта.
Где мне жить – тут иль там? Я в сомнениях весь.
Тут прожил сорок лет, тут точка отсчёта,
Дети, внуки, «Родник», значит, сердцем я здесь.

*) моим врагам (идиш)

25 мая 2019 года

Язык любви

Язык любви без нации, без цвета,
Он любой возраст греет и пленит,
Улыбка, радость – вот его примета,
К сердцам влюблённым ключ и душ магнит.
Язык любви акцента не имеет,
Ему присущи нежность, ласка, страсть.
Разум от счастья полностью хмелеет,
Желанье есть обратно в детство впасть.

В нём стук сердец звучит, как конный топот,
Он всем понятен и переводим,
В согласьи обоюдном слышен шёпот,
Язык с вулканом чувств не разделим.

Руки сплелись, узлом связаны туго,
Забвенью преданы тела двоих.
Они до боли заждались друг друга,
И ночи заново венчают их.

Язык любви красноречив, доходчив.
Спокойней и надёжней жизни путь,
С ним очага семейного ты зодчий.
Благополучия и верности в нём суть.

С ним важно ежедневно признаваться
В чувствах нетленных, в верности земной
И в выборе своём не сомневаться,
А окружать блокадой рифм покой.

Как важно сохранить, обезопасить
Его от слов упрёков и обид,
Ведь к старости он сможет жизнь украсить,
Любовь продлит, здоровье укрепит.

Ноябрь 2019

Окончание. Начало на с.24

я продолжал собирать, что мог. Жена была этим недовольно, но, в общем, как-то мирилась. Не имея специальности и не владея как следует ан-

глийским языком, я работал в ночной смене на фабрике хлеба, пока фабрика не обанкротилась. Тогда я пошёл на «Радио Свобода», которая делала передачи в СССР, и стал там вести передачи «Уголок коллекцио-

нера». Одновременно стал сотрудничать в нью-йоркском «Новом русском слове», печатая по воскресеньям свои «Уголки коллекционера». В 1988 г. выпустил книгу «Заметки коллекционера».

В январе 2019 г. мне исполнилось 100 лет, но я продолжаю собирать открытки и складные карточки и издавать листок «Зарубежная летопись изобразительного искусства».



Поэтическая Гостиная

(руководитель – Лариса Хоменко)

Дорогие друзья!
Поэтическая Гостиная приглашает всех желающих на очередную встречу поэтов, музыкантов, почитателей и любителей творчества!

Встреча состоится в субботу,
15 февраля 2020 г., в 2 часа дня.

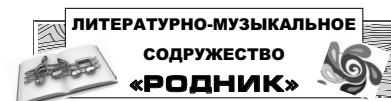
Вход свободный. Легкое угощение.

Встреча проводится по адресу 9311/9313 Baner Street,
Philadelphia, PA 19115 (Scotchbrook)

в помещении Центра восстановления личности «Трубный Зов».

Информация по тел. (267) 307-1349

В субботу, 22-го февраля 2020 г.,
в 2 часа дня
«РОДНИК» приглашает на



КОНЦЕРТ ЛЮБВИ «СРЕДЬ ШУМНОГО БАЛА...»

УЧАСТНИКИ КОНЦЕРТА

Поэты: Ирина Карра-Бранкович, Александр Марков, Моисей Бараш,
Георгий Садхин, Евгения Гейхман, Сергей Яровой;

Музыканты: Софико Хурцилава (скрипка), Инна Шифф (ф-но),
Мария Джанджалия (ф-но), Леонард Гриндлингер;

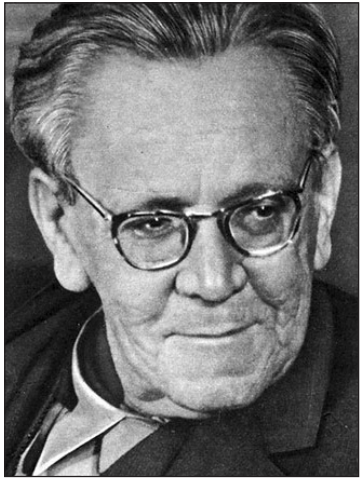
Певцы: Наталья Никулина, Наталья Ланда, Лариса Лагуна.

Вас ожидают замечательные сюрпризы.

Концерт ведёт Марианна Горловицкая.

Встреча состоится в Центре «Трубный зов»
(9311 Baner Street, Philadelphia, PA 19115)

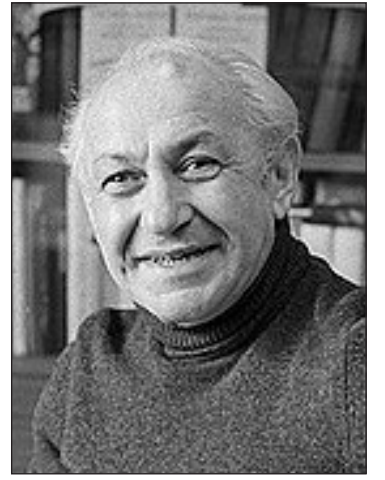
Вход свободный. Справки по тел. 215-501-7280.



Самуил Маршак

Рита Райт Ковалева
(Раиса Яковлевна
Черномордик)

Виктор Хинкис

Нора Галь
(Элеонора Яковлевна
Гальперина)

Соломон Апт

АРКАДИЙ КРАСИЛЬЩИКОВ

ЕВРЕИ – МАСТЕРА РУССКОГО ЯЗЫКА

Когда же это было? Кажется в году 78-м. Мой знакомый гордился, и не без оснований, своим отличным знанием английского языка. Мне же тогда удалось за какие-то бешеные деньги достать томик Курта Воннегута. Проглотил толстую книгу залпом. В восторге от текста посоветовал приятелю познакомиться с этим автором.

– Воннегут, - поморщился он.
– Читал в подлиннике – ничего особенного.

Все же заставил его прочесть издание на русском языке. Дня через два он вернул мне книгу, сказав: “Это другой, гениальный Воннегут”.

Прозу американца перевела Рита Райт Ковалева. Она же – Раиса Яковлевна Черномордик. С тех пор в обязательном порядке искал фамилию переводчика и покупал книгу всегда, если в ней стояла фамилия Риты

Райт Ковалева. Бель, Кафка, Сэлинджер, Фолкнер, Эдгар По... Все эти замечательные писатели говорили на своем языке, но в тоже время на великом и могучем русском с помощью еврейки Раисы Черномордик.

Спустя годы прочел у Сергея Довлатова:

“Когда-то я был секретарем Веры Пановой. Однажды Вера Федоровна спросила:

– У кого, по-вашему, самый лучший русский язык?

Наверно, я должен был ответить – у вас. Но я сказал:

– У Риты Ковалёвой.

– Что за Ковалёва?

– Райт.

– Переводчица Фолкнера, что ли?

– Фолкнера, Сэлинджера, Воннегута.

– Значит, Воннегут звучит по-русски лучше, чем Федин?

– Без всякого сомнения.

Панова задумалась и говорит:

– Как это страшно!..”

Был в СССР еще один переводчик не титульной национальности, но уникального таланта – Виктор Хинкис. Это он подарил русскоязычному писателю Конан Дойла, Стивенсона, Честертону, Джойса, Вальтера Скота, Апдайка, Хемингуэя...

Нора Галь (Элеонора Яковлевна Гальперина). Прославилась переводом “Маленького принца” Сент-Экзюпери, “Постороннего” Камю, “Убить пересмешника” Харпер Ли и произведений мировой фантастики.

Книги, этими мастерами переведенные, напечатанные сотысячными тиражами, были в те годы не меньшим дефицитом, чем автомобили или мебель. Знатоки английского утверждают, что переводы Роберта Бернса Самуилом Маршаком

Автор: Аркадий Красильщиков,
советский, израильский и
русский киносценарист
и режиссер. Репатриировался
в Израиль в 1996 году.

– подлинное чудо поэзии на русском языке и превосходят сочиненное шотландцем на языке родном.

Соломон Апт – дал русской культуре лучшие переводы Томаса Манна и был первым, блестящим переводчиком Кафки. Боюсь, я упомянул далеко не всех евреев-мастеров перевода и языка русского.

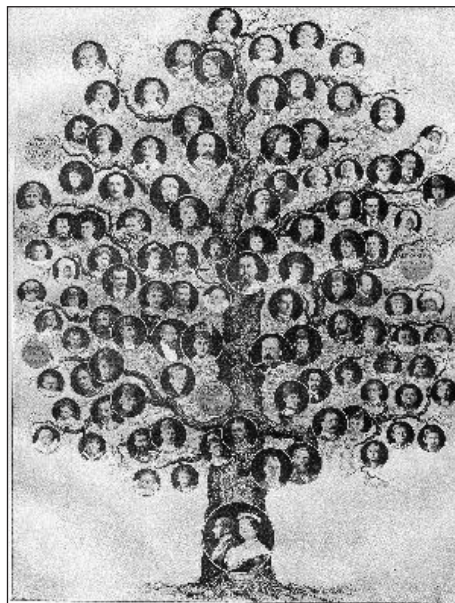
Я думаю, что все эти потомки Иакова сделали для русского языка и литературы больше, чем все, вместе взятые, нынешние члены Союза русских писателей.

ЗАПРОГРАММИРОВАННЫЕ ПРЕДКАМИ?

Ученые из израильского исследовательского института “Am haZikaron” сделали открытие, способное перевернуть или, во всяком случае, во многом изменить наше представление о семейных и родственных связях. Это открытие принесло им медаль и международную премию “Олива Иерусалима”.

На основе восьмилетнего изучения социальных, психологических и профессиональных характеристик членов 63-х случайно выбранных еврейских родов, они обнаружили удивительные закономерности, сопровождающие жизнь каждого рода или семьи на протяжении многих веков.

Оказалось, что члены одного рода, даже если они понятия не имеют о существовании друг друга, на протяжении столетий выбирают одни и те же сферы деятельности, присущие этому роду. Естественно, что в новом времени возникают и новые профессии, но сферы деятельности семьи не меняются. Интересно, что это открытие во многом опровергает наши устоявшиеся представления о тех или иных профессиональных склонностях человека или его детей. Пользуясь статистическими мето-



дами, исследование доказало: генетически мы “запрограммированы” в гораздо большей степени, чем нам, возможно, хотелось бы.

Более того, даже своих семейных партнеров, как выяснилось, мы выбираем далеко не случайно. Если на мгновение отбросить наши устоявшиеся представления о неведомо откуда вспыхнувшей вдруг любви и обратиться к сухой

статистике, то данное исследование доказывает: в каждом роду существует некий тип партнера, который, не сговариваясь (бессознательно), выбирают почти все члены этого рода. Вплоть до того, что некоторые из опрошенных членов семей были потрясены, когда впервые в жизни увидели фотографии своих прабабушек, как две капли воды похожих на их жен. Но, пожалуй, одним из самых впечатляющих фактов оказался тот факт, что разные семейные ветви, разлучившиеся около 100-150 лет назад, вновь соединяются. Причем непреднамеренно! Потомки в 6-ом, 7-ом поколении некогда одной семьи, не подозревая о своем родстве, встречаются в разных странах, влюбляются и женятся друг на друге. И процент этих “случайных” родственных браков необычайно высок. Он в сотни тысяч раз превышает возможность таких “совпадений” по теории вероятности.

Еще один удивительный факт, которые обнаружили ученые, заключается в том, что характеры, привычки и психологические портреты членов одной семьи, живущих совершенно в разное время и даже на разных континентах не просто совпадают или во мно-

гом идентичны, а очень часто являются как бы “копиями” друг друга. В интервью один из исследователей признался, что, работая над этим исследованием, у него появилось почти мистическое ощущение, что некая генетическая инфраструктура как бы восстанавливает себя, соблюдая закон сохранения энергии на родственном уровне.

И, конечно, самое феноменальное, что удалось обнаружить этой группе ученых, – это статистически выявленная закономерность удивительного повторения судеб, причем не только близких, но и далеких родственников (вплоть до семи-восьмиродных братьев или сестер).

В своей статье исследователи приводят, на первый взгляд, поражающие воображение факты. Оказалось, что некий генетический или энергетический заряд, заложенный в каждом из нас, настолько силен, что ни целые столетия (а исследование достигает для некоторых семей глубины восемьсот – девяти-сот лет), ни разные политические формации, ни даже экономическое положение не являются преградой тому, что заложено в нас предками.

Кремски не спит ночью, днем он дремлет, и только когда приходит его дочь кормить и давать лекарства, он просыпается.

Ему 90 лет, и он устал жить на этом свете, особенно здесь, в Германии, куда его привезли дети в 92-м году из Гомеля, где он жил всегда, кроме тех лет, когда был на войне и в лагерях. Его ранили под Харьковом, и он попал в плен. Потом уже были лагеря, немецкие и советские, а теперь он опять в Германии.

Он уже пять лет не выходит на улицу, и только балкон в доме, где до него жили американские военные, стал его средой обитания. Он сидит в кресле на балконе, и перед ним поле, огромное поле, которое за год меняет цвет от белого до разноцветного; сначала оно долго белое, а потом оно зеленеет, а потом оно краснеет от садовой земляники, потом оно становится малиновым, и добрые немецкие бауры (фермеры) разрешают собирать на поле малину.

Кремски никогда не ест эту малину, никогда, потому что он работал в войну у этих добрых людей и наелся еще тогда их добротой.

У него в доме нет пяти мешков для раздельного сбора мусора; немцы прекрасно всё сортируют: людей в печи, детские ботиночки отдельно, волосы отдельно, кожу – на абазуры. Он в лагере сортировал горы теплой еще одежды, оставшейся от людей, которые сгорели.

Он помнит сладкий дым, падавший черными хлопьями. Он не делал операцию на своей ноге в Германии, не хотел пользоваться опытом немецких врачей... Он сидит на балконе и пытается понять, почему он, победитель в прошлой войне, отсидевший в концлагерях, — не сумел обеспечить нормальную жизнь своим детям и внукам на родине.

Почему он должен на старости лет жить на земле убийц своей семьи и радоваться тому, что они живут с чувством вины за преступление своего народа, всего народа, который с удовольствием во всем участвовал.

ПОЧЕМУ 90-ЛЕТНИЙ ВЕТЕРАН КРЕМСКИ ИЗ БЕЛОРУССКОГО ГОМЕЛЯ НЕ ЕСТ МАЛИНУ С НЕМЕЦКИХ ПОЛЕЙ



Раньше его возили в супермаркет в центр городка, где они жили, и чудесные старушки и не менее чудесные дедушки с нескрываемым страхом смотрели на его номер на руке. Не номер телефона для старика, который может заблудиться, а номер узника в лагере, где его не успели сжечь. Он заметил, что они никогда не берут продукты, которые он трогал своей оцифрованной рукой.

Да, была ужасная война, говорят они, мы и не знали о чудовищных вещах, но французские сыры и польские колбаски были прелестны, и чулки, и духи, и сумки, и мало ли что присылали Фридрихи и Гансы с фронтов этой ужасной войны.

Ночью Кремски сидит на балконе, рядом столик, он курит. Ему тысячу раз говорили, что надо бросить. Но он столько потерял за свою жизнь, что теперь бросать ему уже ничего не надо.

Двадцать восемь душ в гомельском гетто остались в яме навсегда, их убили соседи, которые вместе жили, учились, одалживали соль и спички. А потом самые ловкие из них надели белые повязки и стали

убивать своих соседей, под руководством доблестных немцев, а за это убийцам дали растащить имущество убитых, но только после эффективных менеджеров из хозяйственных служб вермахта и СС.

Кремски видел свой буфет и швейную машинку у своего прежнего соседа, который потом сидел в советском лагере вместе с ним. В советском лагере соседу дали 25, а Кремски — 10, они жили в соседних бараках и вышли вместе в 1956 году.

На балконе он сидит до утра, на малиновом поле тихо, но скоро добрые бауры откроют ворота, и веселые еврейские дети из Шяуляя, Риги, Бишкека и Гомеля пойдут есть малину. А пока только прожекторы шарят по полю, и что-то далекое встает в памяти Кремски.

Вот ему кажется, что сейчас завоют сирены и собаки, и он опять встанет в строй и побежит сортировать, сортировать, сортировать: детские рубашечки туда, башмачки налево, сандалики направо, евреи направо и налево, дети отдельно, старики отдельно, бабушки отдельно. Орднунг.

У него три медали, остальные послевоенные побрякушки он не признает, он и военные не сильно жалуется: три медали не вернут ему бабушку Цилю, Осю, трехмесячную Хаечку, он помнит каждого, ему хватит своих убитых. А тех, кто до сих пор пересчитывает убитых, сомневаясь, было их 6 миллионов или меньше, он не слышит, нет таких совершенных калькуляторов, считающих души, да упокоятся они с миром.

В Союзе он не носил медали, да и здесь, в Германии, он их ни разу не надевал. Демонстрировать немцам свои награды ему противно: зачем, разве эта демонстрация даст остыть его боли и ненависти.

Он не желает мести, ему просто ужасно жить рядом с людьми, предки которых виноваты в том, что он уже давно мертвец.

Сегодня к нему приходил внук, он работает в госпитале для стариков, он им моет задницы, массирует ноги, перекладывает, кормит и всё такое.

Они любят его, Гришу, он добрый. Особенно его любит дедушка Вилли, безногий ветеран люфтваффе, он обожает Гришу и дарит ему из своей пенсии каждый месяц денежку. А дедушка Ганс, награжденный двумя железными крестами, подарил Грише свой старый мотоцикл, Гриша — байкер и гордится раритетом.

Кремски слушает своего внука, еле сдерживая свою ненависть к стране, где он доживает свой век, и только ночью он, сидя на балконе, позволяет себе не сдерживать себя.

Когда он умрет, он желает, чтобы его сожгли. Это, правда, не по еврейскому закону, но ему кажется, что его пепел соединится с пеплом его семьи, и он ее опять обретет.

Валерий Зеленогорский, pg

Галина Волчек «УХОДЯ, ОСТАВЬТЕ СВЕТ!»

*Уходя, оставьте Свет!
Это больше, чем остаться...
Это лучше, чем прощаться
И важней, чем дать совет...*

*Уходя, оставьте Свет,
Как маяк в туманном море,
Как лекарство против горя,
Как сердечности привет.*

*Уходя, оставьте Свет,
Свет любви среди серых буден,
Как надежду: «Будем! Будем!»
— В час, когда надежды нет...*

*Уходя, включите Свет!
Кто ошибся — тот вернется...
Пусть не гаснет ваше Солнце!
Уходя, оставьте Свет...*

*Уходя, оставьте Свет —
Перед ним отступит холод!
Свет собой заполнит город...
Даже если вас там нет...*

*Кто-то скажет: «Чушь и бред!
Нет лекарства против горя!»
Я ни с кем не стану спорить...
Я дарю вам свой секрет:*

*Уходя, оставьте Свет,
Даже если расстаётесь,
Даже если не вернётесь,
— уходя, оставьте Свет.*

*Приходя, несите Свет!
Тот, кто светел, тот и вечен!
Путь со Светом бесконечен...
Приходя, несите Свет!..*

Александр Габриэль. Асадов-блюз

*Где? Когда? Для контекста незначимо, право.
В старом доме среди мрачноликих портьер
жил старик удивительно склочного нрава
и собака породы шотландский терьер.*

*И когда старика забирали по «скорой» —
потому что пора, потому что судьба,
он, предчувствуя встречу с небесной конторой,
санитарам шептал: «Не бросайте соба...»*

*Две недели ей ласковой был и чище,
с новым домом соседствовал солнечный сквер...
Но ушёл в небеса, не притронувшись к пище,
не меняющий взглядов шотландский терьер.*

*Старикана оставили други и дети:
он же сам разогнал их и создал барьер.
Выносила капризы нелепые эти
лишь собака породы шотландский терьер.*

*Санитар, добротой природной ведомый
и достойный носитель хороших манер,
из остывшего и опустевшего дома
взял собаку породы шотландский терьер.*

*А мораль, хоть банальна, как старые гири,
но достойна, чтоб ею закончить рассказ:
понимаешь, мой друг, в этом сумрачном мире
кто-то любит и нас. Кто-то любит и нас.*

JOSEPH *Levine* & SONSСервис
Традиции
Достоинство

Юрий Гопштейн

(215) 942-4700

Активный член Филадельфийской еврейской общины, Президент компании Джозеф Левин продолжает традиции своей семьи, основанной компанией Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **Программе Предварительного Планирования**, которая отличается:

• Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда

• Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС

1-800-992-3339



При необходимости Юрий приедет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,
Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon D. Levine,
Supervisor

2811 West Chester Pike,
Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Brian M. Levine,
Supervisor

Goldsteins Rosenberg's
Raphael-Sacks INC

Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.

В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Gabe Goldstein Supervisor

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

Carl Goldstein Supervisor

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

ВНИМАНИЮ ВЫХОДЦЕВ
ИЗ МОЛДАВИИ!

Осуществляем уход
за местами захоронений в г. Кишиневе и г. Оргееве.

web: www.pavetex.md; e-mail: pavel.tuev@gmail.com

Контактное лицо - Павел Туев: (+373 22) 768 578 ; Skype: pavel.tuev
(+373) 79 415 654

Мы гарантируем:

- ☞ Широкий спектр услуг ☞ Индивидуальный подход
- ☞ Официальный контракт ☞ Ежемесячную отчетность
- ☞ Постоянную связь с клиентом ☞ Доступные цены ☞ Лучшее качество услуг

**Мы предлагаем годовой пакет,
в который входит:**

- ☞ Регулярная уборка могилы и прилегающей территории 2 раз в месяц
- ☞ Влажная уборка ☞ Обновление надписи ☞ Зажигание поминальной свечи в годовщину смерти ☞ Возложение цветов, камней в годовщину смерти.
- ☞ Электронная рассылка фотографий могилы 1 раз в месяц

Стоимость - 50 долл. в год

При заключении контракта на уход за 5-ю и более могилами предоставляются скидки!

Дополнительные услуги:

- ☞ Ремонт памятников любой сложности
- ☞ Изготовление и установка новых памятников

Наша компания предлагает новый, современный и уникальный сервис **ВИРТУАЛЬНОЕ ПОСЕЩЕНИЕ КЛАДБИЩА.**

Видео- и аудио трансляция в реальном времени по сети интернет при помощи программы Skype. Чтобы заказать услугу, свяжитесь с нами по адресу Skype pavel.tuev и оговорите детали посещения.

Мы предлагаем различные виды посещений:

1. Виртуальное посещение кладбища и могил ваших близких.
2. Виртуальное посещение захоронений в памятный для вас день с возложением цветов, камней и зажиганием поминальной свечи.
3. ОРГАНИЗАЦИЯ РЕЛИГИОЗНОЙ СЛУЖБЫ НА КЛАДБИЩЕ ПРИ ВАШЕМ УСЛОВНОМ ПРИСУТСТВИИ.

Наша компания предоставляет очень доступные цены

БЕСПЛАТНО осуществляем физический поиск захоронений.
МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПОЗАБОТИТЬСЯ О ПАМЯТИ ВАШИХ БЛИЗКИХ!

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



**Кантор
Борис Казанский**

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

**Goldsteins, Rosenberg's
Raphael – Sacks, Inc.**

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

(800) 622 – 6410

Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available



СОФИЯ ПАЛАТНИК



**Ушла из жизни наша любимая,
добрая, необыкновенная
мамочка и бабушка**

СОФА ПАЛАТНИК

**Нам будет очень её не хватать
всегда, каждую минуту.
Это была Железная леди
с большой буквы.**

***Вечная память тебе,
наша незаменимая и родная...***



Скорбящие дети и внуки:

**Алла, Яник,
Феликс, Пэри, Тайлэр.
Все родственники и близкие
в Филадельфии, Израиле,
Майями, Нью-Йорке, Чикаго,
Лос-Анджелесе, Украине.**



**Ассоциация инвалидов и ветеранов
Второй мировой войны
штата Пенсильвания
с глубоким прискорбием сообщает
о кончине одного из активнейших
членов Ассоциации**

Софии Палатник.

**Это был энергичный,
дружелюбный человек,
всегда готовый прийти на помощь.
В течение многих лет
Софа четко и безошибочно
вела сложную финансовую документацию
нашей организации,
за что мы ей очень благодарны.**

***Светлая память о Софе
всегда будет с нами.
Выражаем искреннее соболезнование
ее дочери Алле с семьей, сыну Янику,
всем родным и близким.***

Комитет Ассоциации

ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ АФОРИЗМЫ ЭФРАИМА КИШОНА ОБ ИЗРАИЛЕ

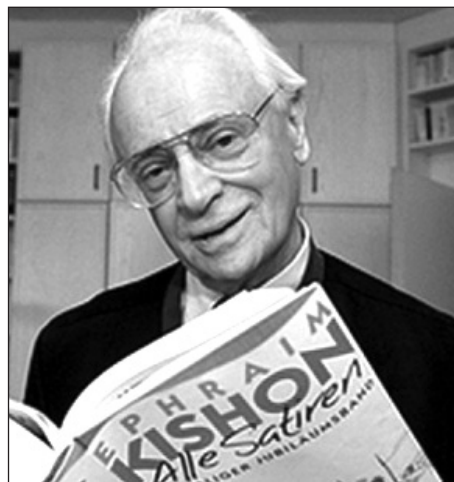
Эфраим Кишон – израильский писатель, драматург, журналист и классик современной израильской юмористики. Кишон родился в Будапеште в эмансипированной семье. Изучал скульптуру и живопись. С приходом немцев в Венгрию в 1944 г. попал в концлагерь, откуда сумел бежать. Первое написанное им произведение – роман «Козлы отпущения» (1945 г.), который он писал среди развалин разбомбленного Будапешта. С 1946 г. был зам. гл. редактора венгерского сатирического журнала «Лудаш Мати».

В 1949 г. нелегально покинул Венгрию в знак протеста против коммунистического режима и поселился в Израиле. С 1952 по 1981 гг. вёл ежедневную ко-

лонку в газете «Маарив». В 1953 г. в государственном театре Габима была поставлена его пьеса «Слава бежит впереди него».

С 1981 г. Кишон жил в Швейцарии. Умер в 2005 г. в своём доме в Швейцарии, похоронен в Тель-Авиве.

Книги Кишона на иврите переиздаются ежегодно. Суммарные тиражи его книг превышают тиражи книг всех других писателей Израиля и уступают лишь Библии (ТАНАХу). Книги Кишона переведены на все европейские языки, а также на китайский. Он оставил после себя множество великолепных произведений об Израиле и людях, живущих на этой земле. Лауреат Государственной премии Израиля (2003 г.).



Это страна, в которой не надеются на чудо, а просто чудо является частью плана.

Эфраим Кишон

• Эта страна настолько маленькая, что на карте мира нет места, чтобы написать ее название внутри ее границ.

• Это единственная страна в мире, созданная на средства на-

Это страна, где каждый человек - солдат, но и каждый солдат - человек.

логоплательщиков из-за границы.

• Это страна, в которой родители учат ее язык от своих детей.

• Это страна, в которой отцы ели кислый виноград, но зубы у детей в прекрасном состоянии.

• Это страна, где религия отделилась от государства, но продолжает постоянно вмешиваться в жизнь граждан.

• Это страна неограниченных границ.

• Это страна, в которой есть

атомный реактор, но совсем нет места для парковки машины.

• Это страна, в которой каждый новорожденный имеет право выбрать политические взгляды своего отца.

• Это страна выборов без выбора.

• Это страна, которая является неотделимой частью ее профсоюзов.

• Это страна, которая сумела преодолеть арабский бойкот, но не может справиться с забастовкой учителей.

• Это самая тесная страна в мире. настолько тесная, что натирает до крови.

• Это страна, которая сумела добывать питьевую воду из морской, но купаться в море пока запрещается.

• Это страна, в которой никто не хочет работать. Поэтому строят город за три дня, потом отдыхают до конца недели.

• Это страна, которая находится в постоянной опасности, но где самые страшные враги – это соседи этажом выше.

• Это единственная в мире страна, где я чувствую себя дома.

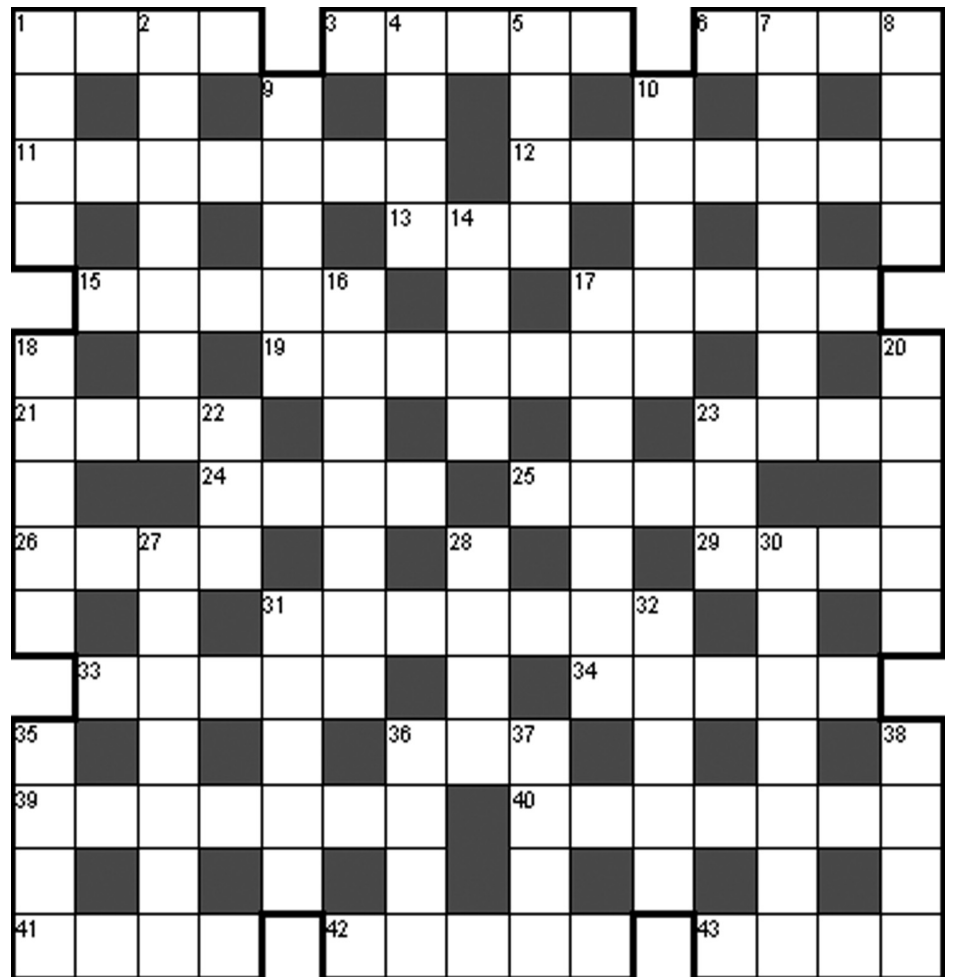
Это страна, где у каждого жителя есть право высказывать свое мнение, но нет такого закона, обязывающего выслушать чужое.

КРОССВОРД

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 1. Струнный щипковый музыкальный инструмент. 3. Часть упряжи. 6. Предмет для упаковки продукции. 11. В древнегреческой мифологии: крылатая женщина-чудовище. 12. Лекарь-самоучка. 13. Мяч, забитый в ворота соперника. 15. Задвижка для закрывания дверей, окон. 17. Кусок бревна, расколотого пополам. 19. Часть военного флота. 21. Толпа, скопище, банда. 23. Незначительная часть пространства. 24. Птица отряда голенастых с оголёнными местами на голове и горле. 25. Денежное выражение стоимости товара. 26. Упорядоченное чередование ударных и безударных слогов в стихе. 29. Однолетнее травянистое растение семейства крестоцветных. 31. Самый высокий по регистру смычковый музыкальный инструмент. 33. Зачаток побега у растений. 34. Одна из древнейших улиц Москвы. 36. Тональность. 39. Узорное сетчатое плетение из нитей. 40. Лицо, противоположное мужчине по полу. 41. Один из секторов на рулетке. 42. Железная полоса для скрепления деревянных частей постройки. 43. Бревенчатый крестьянский дом в деревне.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Мифический корабль древних греков. 2. В футболе, хоккее: игрок нападения. 4. Средоточие чего-нибудь. 5. Стер-

жень, вручаемый машинисту на железных дорогах как разрешение продолжать путь. 7. Стихийность в осуществлении чего-нибудь, неорганизованность. 8. Низкий детский голос. 9. Организованное или заранее намеченное посещение чего-нибудь. 10. Тонкое сухое печенье. 14. В некоторых странах: контора, канцелярия, служба. 16. Специально отпечатанная карточка с фамилией, званием и другими сведениями о её владельце. 17. Стеклообразная трубочка с резиновым колпачком для отмеривания жидкости по каплям. 18. Большое литературное произведение, обычно в стихах. 20. Небольшое музыкальное сочинение лирического характера. 22. Род травянистых многолетних растений семейства ароидных. 23. Вода в газообразном состоянии. 27. Пешеходная дорожка, идущая сбоку от проезжей части улицы. 28. То, что служит материалом для интеллектуальной деятельности. 30. Резкое замедление жизненных процессов у некоторых организмов в целях выживания при неблагоприятных условиях. 31. Небольшой общественный сад. 32. Имя няни Пушкина. 35. Распоряжение, постановление. 36. Глянец. 37. В боксе: лёгкий прямой удар, наносимый с дальней дистанции. 38. Южноамериканское вьючное животное.



По горизонтали: 1. Арфа. 3. Вожжи. 6. Тара. 11. Горгона. 12. Знахарь. 13. Гол. 15. Засов. 17. Пляха. 19. Дивизия. 21. Орда. 23. Пядь. 24. Ибис. 25. Лена. 26. Метр. 29. Рая. 31. Скрипка. 33. Почка. 34. Арбат. 36. Лад. 39. Кружево. 40. Женщина. 41. Зеро. 42. Скоба. 43. Изба.

По вертикали: 1. Афро. 2. Форвард. 4. Очат. 5. Жезл. 7. Анахризм. 8. Аял. 9. Поход. 10. Ваф-ля. 14. Офис. 16. Визитка. 17. Пинетка. 18. Поэма. 20. Пьеса. 22. Аир. 23. Пар. 27. Протар. 28. Ля. 30. Анабиоз. 31. Скевер. 32. Арина. 35. Указ. 36. Локк. 37. Джеб. 38. Лама.

ОТВЕТЫ

ОСТРОВ ЗДОРОВЬЯ

во Флориде

Hallandale



РЯДОМ С ОКЕАНОМ!

ЭТО ПРОФИЛАКТОРИЙ С КОМПЛЕКСОМ ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ ОМОЛОЖЕНИЯ И ОЧИЩЕНИЯ ОРГАНИЗМА НА КЛЕТОЧНОМ УРОВНЕ!

ПАКЕТЫ:
7 (ночей) / 8 (дней) и 9 (ночей) / 10 (дней)
Заезды каждую неделю.

В ПАКЕТ ВХОДИТ:

- ПРОЖИВАНИЕ В УЮТНЫХ НОМЕРАХ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ ПРОФИЛАКТОРИЮ
- ОБЕДЫ И УЖИНЫ В РЕСТОРАНЕ С РУССКОЙ КУХНЕЙ
- ТРАНСФЕР ИЗ АЭРОПОРТА И ОБРАТНО
- 5 ПРОЦЕДУР В ДЕНЬ
- ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ С ВРАЧАМИ И ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ ТЕСТЫ



ПРОЦЕДУРЫ ВКЛЮЧАЮТ:

- ИНФРАКРАСНУЮ САУНУ
- ЛИМФОДРЕНАЖ (ДЛЯ ПРОФИЛАКТИКИ ТРОМБОЗА И СНИЖЕНИЯ ВЕСА)
- КИСЛОРОДНЫЕ КОКТЕЙЛИ
- ГРЯЗЕЛЕЧЕНИЕ
- КЛАССИЧЕСКИЙ, БАНОЧНЫЙ, РЕФЛЕКТОРНЫЙ И ДРУГИЕ ВИДЫ МАССАЖА
- ДЕТОКС
- КОМПЬЮТЕРНАЯ ДИАГНОСТИКА И МНОГОЕ ДРУГОЕ!

ОТКРЫТЫ 365 ДНЕЙ В ГОДУ.
Детям до 16 лет - заезд бесплатно

Лишний вес, проблемы с суставами, аллергии, диабет, кожные заболевания, нарушения нервной системы, заболевания желудочно-кишечного тракта — все это нам по плечу!

ЗВОНИТЕ ЗА ПОДРОБНОСТЯМИ
224-628-2144 | 305-916-1248
WWW.WELLNESSANDEFOXCENTER.COM

Государственное бюджетное учреждение, подведомственное Департаменту культуры г. Москвы
Шалом МОСКОВСКИЙ ЕВРЕЙСКИЙ ТЕАТР «ШАЛОМ»
Художественный руководитель театра Народный артист РФ Александр ЛЕВЕНБУК

USA CANADA TOUR 2020

ГЕНСАЦИЯ СЕЗОНА!

ПРЕМЬЕРА!

22 АПРЕЛЯ В 7:40

Николай **БАНДУРИН**
Заслуженный артист РФ

Александр **МОРОЗОВ**

Мария **БЕРГЕНЕВА**

Михаил **БЕЛОВ**

Ольга **АНИЧКОВА**

Михаил **ГУДОШНИКОВ**

Комедия Анатолия ТРУШКИНА

СЕМЬ РАЗ ОТМЕРЬ

APRIL 22
Wednesday 7:40 pm
PHILADELPHIA
JCC KLEINLIFE
10100 Jamison Ave,
Philadelphia, PA

ИНФОРМАЦИЯ И ЗАКАЗ БИЛЕТОВ:
(215) 407-2239, (215) 407-2239 Лена
JCC KleinLife
(215) 698-7300 (at the front desk)
Магазин "КНИЖНИК"
(215) 969-7082
Магазин "Петровский маркет"
(215) 698-8300
www.RussianHotline.com

www.ShalomUSAtour.com

JCI Channel Institute

PRODUCED BY: Газета «ИТАКА ОФАН» Russian **RM** Magazine Rite time ENTERTAINMENT

ДАВИД ГВИНИАНИДЗЕ И ФОНД «ТАЛАНТЫ МИРА»
ПРЕДСТАВЛЯЮТ:



Любимые мелодии

с Дмитрием Клеванским

2020
4 ФЕВРАЛЯ
12:00 PM

\$45 СТАНДАРТНАЯ СТОИМОСТЬ

\$25 ДЛЯ ГОСТЕЙ С ПРОГРАММОЙ «WAIVER»

\$0 ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА

150 JAMES WAY · SOUTHAMPTON, PA 18966
215.593.5061 / 718.200.9044

ОНЛАЙН ПРОДАЖА БИЛЕТОВ TALENTSOFTHEWORLD.TIX.COM



ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лучшее качество! Доступные цены!

NEW

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ЗИМЫ

15 % скидка на все виды услуг:

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050